

/// PARKSIDE®



20V CORDLESS BELT SANDER PBFA 20-LI A1

GB / CY

20V CORDLESS BELT SANDER

Original instructions

SI

20 V AKUMULATORSKA TRAČNA PILA

Prevod originalnega navodila za uporabo

SK

20 V AKU PÁSOVÝ PILNÍK

Prevod originálneho návodu na obsluhu

RS

20V AKU TRAČNA TURPIJA

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

BG

20V АКУМУЛАТОРНА ЛЕНТОВА ПИЛА

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

HU

20 V AKKUS SZALAGCSISZOLÓ

Az originál használati utasítás fordítása

CZ

20 V AKU PÁSOVÝ PILNÍK

Překlad originálního provozního návodu

HR

20 V AKU TRAČNA BRUSILICA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

RO

20 V ȘLEFUITOR CU BANDĂ ÎNGUȘTĂ ȘI ACUMULATOR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

GR / CY

20 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΡΙΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 496297_2504

HU / SI / CZ / SK / HR /
RS / RO / BG / GR / CY

**GB / CY**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

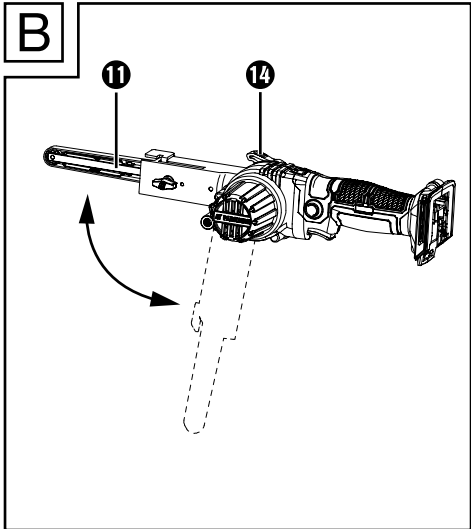
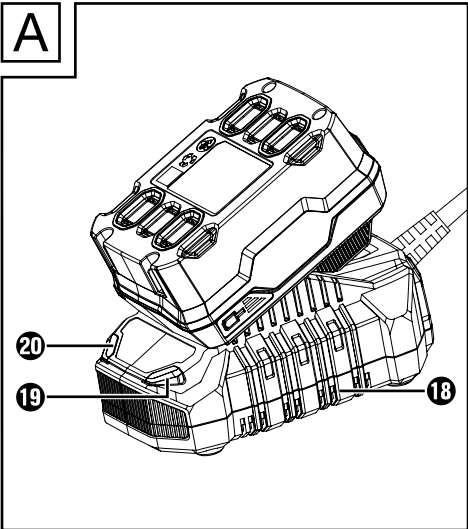
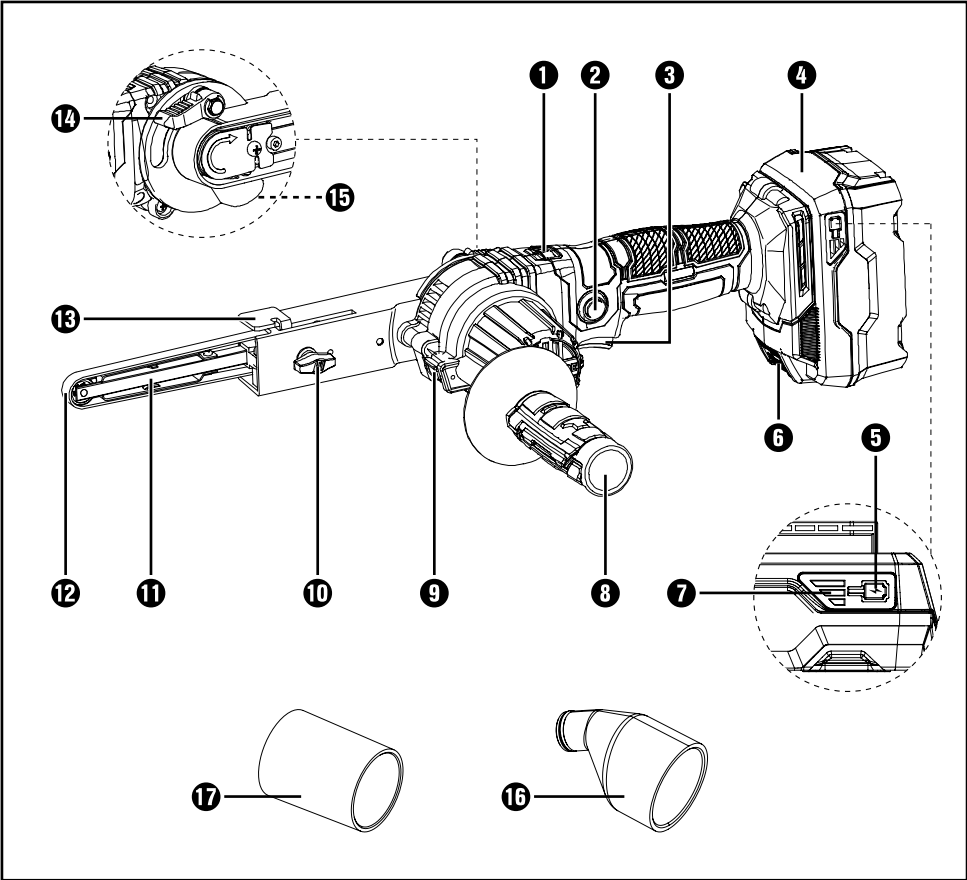
BG

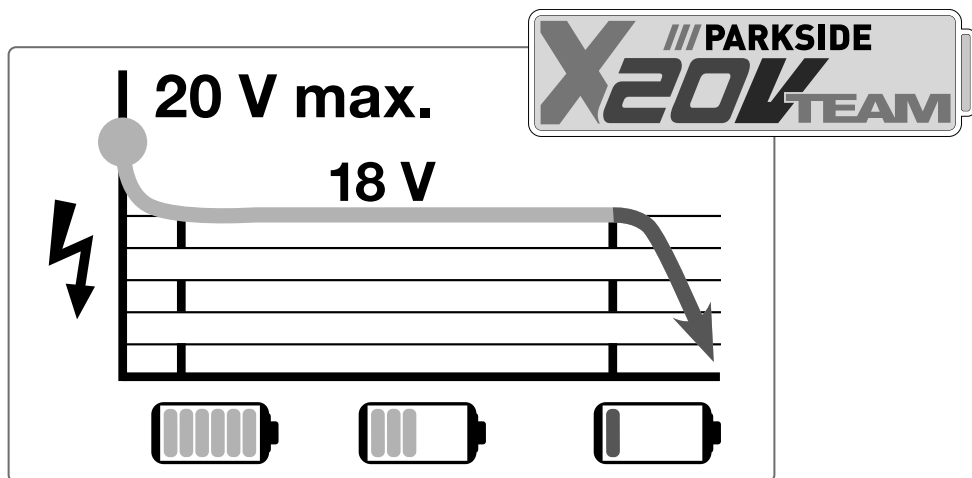
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR / CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

English	Original instructions	Page	1
Magyar	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	15
Slovenski	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	29
Češki	Překlad originálního provozního návodu	Strana	43
Slovaška	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	57
Krvatski	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	71
Srpski	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	85
Română	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	99
Бугарски	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	113
Ελληνική	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	129





All Parkside tools and the chargers of the X20V Team series are compatible with the following battery packs.

Charging times (min)	Charger	PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	PLG 20 A2 PLG 20 C2	PLG 20 A3 PLG 20 C3	PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B2	PLGS 2012 A1
		Battery pack				
PAP 20 A1 PAP 20 B1		60	45	35	35	35
PAP 20 A2		90	60	45	45	38
PAP 20 A3 PAP 20 B3		120	80	60	60	42
PAPS 204 A1		120	80	60	60	45
PAPS 208 A1		210	165	120	120	48
PAPS 2012 A1		380	260	210	210	90

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

1.1. Intended use

The appliance is designed for filing work, especially on difficult-to-access locations, on wood, plastic, metal and fillers in addition to painted surfaces. The appliance may only be used for dry sanding. Please note that you need to use appropriate abrasive belts with different grains for working different materials, and you may need to adapt the speed to suit the material. Any other use or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use. The appliance is not intended for commercial use.

1.2. Features

- ❶ Belt speed adjusting wheel
- ❷ Locking button
- ❸ ON/OFF switch
- ❹ Battery pack*
- ❺ Battery charge level button
- ❻ Release button for the battery pack
- ❼ Battery display LED
- ❽ Additional handle
- ❾ LED work light
- ❿ Fine adjustment screw
- ⓫ Sanding arm
- ⓬ Abrasive belt
- ⓭ Clamping lever
- ⓮ Locking lever
- ⓯ Adapter connection
- ⓰ Adapter for dust extraction
- ⓱ Reducer
- ⓲ High-speed charger*
- ⓳ Red charge indicator LED
- ⓴ Green charge indicator LED



* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED



1.3. Package contents

- 1 20V cordless belt sander
- 2 sanding belts for wood (grain P80+P120)
(1 P80 pre-fitted)
- 2 sanding belts for metal (grain P80+P120)
- 1 dust extraction adapter and reducer
(for external extraction)
- 1 set of instructions for use

1.4. Technical specifications

Rated voltage	20 V \equiv (DC)
Idle belt speed	600–1700 m/min.
Abrasive belt	9 x533 mm

The appliance is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

We recommend that you only operate this appliance with the following batteries:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

We recommend that you charge these batteries with the following chargers:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSL G 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-weighted noise level of the power tool is typically:

Noise emission value

Sound pressure level	$L_{PA} = 76.3$ dB
Uncertainty	$K = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 84.3$ dB
Uncertainty	$K = 3$ dB

Wear ear muffs!

Total vibration value

Surface grinding

main handle	$a_h < 2.5$ m/s ²
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s ²

Surface grinding

additional handle	$a_h < 2.5$ m/s ²
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s ²

NOTE

- ▶ The vibration emission values and noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



2. General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

2.1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

2.4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

2.5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Only charge rechargeable batteries using the chargers recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.

- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) **Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.** Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) **Follow all instructions regarding charging, and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat; for example, from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

2.6. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never try to repair damaged batteries.** Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

2.7. Appliance-specific safety instructions for sanders

WARNING!

- Dusts from materials such as leaded paint, some types of wood and metal can be harmful to your health.
- Contact with or inhalation of these dusts can pose a health hazard for the person operating the appliance and any other people in the vicinity.
- Wear safety goggles and a protective dust mask!

3. Before use

3.1. Charging the battery pack

CAUTION!

- ▶ Always unplug the tool before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

WARNING!

- ▶ Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your series battery and charger.
 A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

NOTE

- ▶ Ideally, charge the battery completely before use. You can charge the lithium-ion battery at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

NOTE

- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry, and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ▶ The recommended ambient temperature range for using tools and batteries is between -5°C and 50°C.

- ◆ If necessary, remove the battery ④ from the appliance.
- ◆ Slide the battery pack ④ into the charger ⑬.
- ◆ Plug the plug into the power outlet.
- ◆ When charging is complete, disconnect the charger ⑬ from the mains.
- ◆ Remove the battery pack ④ from the charger ⑬.
- ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug.

3.2. Inserting/removing the battery pack into/from the appliance

Inserting the battery pack

- ◆ Snap the battery pack ④ into the handle.

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button ⑥ and remove the battery pack ④.

3.3. Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button ⑤ to check the status of the battery (see also main diagram).
The status/remaining charge is shown on the battery display LED ⑦ as follows:
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED/ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

3.4. Tensioning/replacing the abrasive belt

⚠ WARNING! RISK OF INJURY

- Always switch off the appliance and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- 1) Loosen the clamping device for the abrasive belt by folding the clamping lever ⑮ backwards. The abrasive belt ⑫ can now be removed.
- 2) Now fit a new abrasive belt ⑫ or swap the belt to work on a different material or to use a different grain size.
IMPORTANT: The direction of the arrows on the inside of the abrasive belt ⑫ and on the appliance housing must match.
- 3) Fold the clamping lever ⑮ back into its initial position.

Manually adjusting the abrasive belt

If the belt tracking is not centred when you switch on the appliance, you may need to manually adjust it.

- ◆ To do this, turn the adjusting screw ⑩, until the abrasive belt ⑫ is running centred.
IMPORTANT: It is important to ensure that the abrasive belt ⑫ does not rub against the housing. Check the belt tracking regularly and adjust it with the adjusting screw ⑩ if required.

3.5. Dust extraction


WARNING! RISK OF EXPLOSION!

- If there is an explosive dust/air mixture, you must use a specially designed extractor.
RISK OF FIRE DUE TO FLYING SPARKS! Do not use dust extraction systems (dust collector or vacuum cleaner) when grinding metals.

- Do not process materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.

WARNING! RISK OF FIRE!

- There is a risk of fire when working with power tools which have a dust collector or which can be connected to a vacuum cleaner via a dust extractor! In unfavourable conditions, e.g. when sparks are flying while sanding metal or metal residues in wood, wood dust in the dust collector (or the bag of the vacuum cleaner) can spontaneously ignite. This is a particular risk if the wood dust is mixed with paint residues or other chemicals and the workpiece has become hot after being worked for a long time. Therefore, do not allow the workpiece and appliance to overheat and always empty the dust collector or the dust bag of the vacuum cleaner before taking a break from work.
- Ensure that your workplace is adequately ventilated.
- Observe the applicable regulations in your country regarding the materials to be worked.

-  **Wear a dust mask.**

Connecting the adapter for external dust extraction systems 16 (with reducer 17)

- ◆ Remove the plastic cap from the adapter connection 15.
- ◆ Push the adapter for dust extraction 16 onto the adapter connection 15. If necessary, use the reducer 17 by pushing it onto the adapter for dust extraction 16.
- ◆ Push the hose from a suitable dust extraction appliance (e.g. a workshop vacuum cleaner) onto the adapter for dust extraction 16 using the reducer 17 if necessary.

Removal

- ◆ Pull the hose off the dust extractor.
- ◆ Pull off the adapter for dust extraction 16 (including the reducer 17 if fitted).

3.6. Fitting the additional handle

The additional handle 8 helps to hold the appliance securely during operation.

- ◆ Screw the additional handle 8 into the left side of the appliance head.

4. Use

4.1. Switching on/off

Switching the appliance on

- ◆ Press the ON/OFF switch 3. The LED work light 9 lights up when the ON/OFF switch 3 is pressed lightly or fully. This provides illumination of the work area in poor lighting conditions.
- ◆ Fold the LED work light 9 into the working position.

CAUTION!

- **CAUTION!** Do not stare into the burning light.

Switching the appliance off

- ◆ Release the ON/OFF switch 3.

Switching to continuous operation

- ◆ Press the ON/OFF switch ④, keep it pressed in and then press the lock button ②.

Switching off continuous operation

- ◆ Press and let go of the ON/OFF switch ④.

4.2. Setting the sanding arm inclination

The sanding arm ⑪ can be swivelled and fixed at any desired angle within the range of -5° to 90°.

Adjust the angle to a comfortable working position.

- ◆ Release the locking lever ⑭ by lifting it.
- ◆ Swivel the sanding arm ⑪ to the desired position and secure the locking lever ⑭ again to fix the sanding arm ⑪ securely in place (see Fig. B).

4.3. Selecting the speed and abrasive belt

You can use the belt speed adjusting wheel ① to adjust the speed, even while the appliance is running. The optimum belt speed is dependent on the workpiece or material being processed. We recommend carrying out a practice run to determine the correct speed. In the table below, you will find some recommended values which will help you determine which belt and speed to use for which job.

Material/work type	Softwood
Rough sanding (grain size)	60
Finishing (grain size)	240
Speed preselection	high (5–6)

Material/work type	Hardwood
Rough sanding (grain size)	60
Finishing (grain size)	180
Speed preselection	high (5–6)

Material/work type	Chipboard
Rough sanding (grain size)	60
Finishing (grain size)	150
Speed preselection	high (5–6)

Material/work type	Removing paint/varnish
Rough sanding (grain size)	60
Finishing (grain size)	—
Speed preselection	high (5–6)

Material/work type	Rubbing down paintwork/varnish
Rough sanding (grain size)	150
Finishing (grain size)	320
Speed preselection	low (1–2)

Material/work type	Removing rust from steel
Rough sanding (grain size)	40
Finishing (grain size)	120
Speed preselection	medium/high (3–4)

Material/work type	Plastics
Rough sanding (grain size)	120
Finishing (grain size)	240
Speed preselection	low/medium (2–3)

Material/work type	Non-ferrous metals (e.g. aluminium)
Rough sanding (grain size)	80
Finishing (grain size)	150
Speed preselection	medium/high (3–4)

4.4. Tips and tricks

- Never use the same abrasive belt 12 to work wood and metal.
- Worn or cracked abrasive belts can damage the workpiece. Therefore, be sure to replace worn abrasive belts before starting work.
- Always hang up the abrasive belts to store them, as kinks etc. can make them unusable.

5. Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!
Always switch off the appliance and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- The appliance is maintenance-free.
- **Do not use any sharp objects to clean the appliance. Do not allow any liquids to get into the appliance.** Otherwise, the appliance could be damaged.
- Ensure that the appliance has cooled down completely, otherwise there is a risk of burns.

- The appliance must be depressurised before all cleaning and maintenance tasks.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth – do not use petrol, solvents or cleaners that can attack the plastic.
- Ventilation openings must never be obstructed.

6. Storage

To stow the appliance in the carrying case as a means of saving space, you need to swivel the sanding arm 11.

- ◆ Release the locking lever 14 by lifting it.
- ◆ Swivel the sanding arm 11 through an angle of 90° (see Fig. B).
- ◆ Secure the locking lever 14 again to fix the sanding arm 11.

7. Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled.

Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

8. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 496297_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parksid-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at parksid-diy.com. This QR code will take you directly to parksid-diy.com. Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 496297_2504 to find the operating instructions for your article.

WARNING!

- **Have your appliances repaired by the Service Centre or a trained electrician, and use only original replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

8.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parksidediy.com

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4242

Contact form on parksidediy.com

IAN 496297_2504

8.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

9. Original EC declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Type designation of machine:

20V cordless belt sander PBFA 20-Li A1

Year of manufacture: 08–2025

Serial number: IAN 496297_2504

Bochum, 28/05/2025

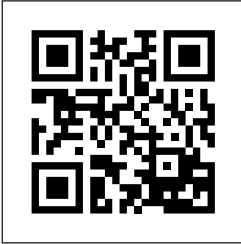


Hans-Peter Kompernaß
- Managing Director -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

10. Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smart-phone/tablet. You can use this QR code to go directly to our web-

site to view and order the available replacement parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our Service Centre by phone or email.
- ▶ Always include the article number (IAN) 496297_2504 with your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	16
1.1. Rendeltetésszerű használat	16
1.2. Részegységek	16
1.3. A csomag tartalma	16
1.4. Műszaki adatok	16
2. Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	17
2.1. Munkahelyi biztonság	18
2.2. Elektromos biztonság	18
2.3. Személyi biztonság	18
2.4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	19
2.5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	20
2.6. Szerviz	20
2.7. Csiszológépekre vonatkozó készülékspecifikus biztonsági utasítások	20
3. Üzembe helyezés előtt	21
3.1. Akkumulátor-telep töltése	21
3.2. Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből	21
3.3. Akkumulátor állapotának ellenőrzése	21
3.4. Csiszolószalag befogása / cseréje	22
3.5. Porelszívás	22
3.6. Pótmarkolat felszerelése	23
4. Üzembe helyezés	23
4.1. Bekapcsolás/Kikapcsolás	23
4.2. A csiszolókar dőlésének beállítása	23
4.3. Fordulatszám és csiszolószalag kiválasztása	23
4.4. Tippek és ötletek	24
5. Karbantartás és tisztítás	24
6. Tárolás	25
7. A Ártalmatlanítás	25
8. A Kompernass Handels GmbH garanciája	26
8.1. Szerviz	27
8.2. Gyártja	27
9. Az eredeti EK megfelelőségi nyilatkozat fordítása	27
10. Póttakkumulátor és töltő rendelése	28

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

1.1. Rendeltetészerű használat

A készüléket nehezen hozzáférhető helyeken, fa, műanyag, fém és felületsímitó anyag, valamint festett felületek csiszolására tervezték. A készülék csak száraz csiszolásra használható. Ügyeljen arra, hogy a különböző anyagok megmunkálásához különböző szemcseméretű, megfelelő csiszolólapokat kell használni és a fordulatszámot is az anyaghoz kell igazítani. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetészerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

1.2. Részegységek

- 1 szalagsebesség szabályozókereke
- 2 rögzítőgomb
- 3 be-, kikapcsoló
- 4 akkumulátor-telep*
- 5 akkumulátor-állapotjelző gomb
- 6 gomb az akkumulátor-telep kireteszeléséhez
- 7 akkumulátor-kijelző LED
- 8 pótmarkolat
- 9 LED-munkafény

- 10 beállító csavar
- 11 csiszolókar
- 12 csiszolószalag
- 13 szorítókar
- 14 zárókar
- 15 adaptercsatlakozó
- 16 adapter külső porelszívóhoz
- 17 szűkítőelem
- 18 gyorstöltő*
- 19 piros töltésjelző LED
- 20 zöld töltésjelző LED

* AZ AKKUMULÁTORT ÉS A TÖLTŐT A CSOMAG NEM TARTALMAZZA

1.3. A csomag tartalma

- 1 20 V akkus szalagcsiszoló
- 2 csiszolószalag fához (P80+P120-as szemcse) (1 P80 előre felszerelve)
- 2 csiszolószalag fémhez (P80+P120-as szemcse)
- 1 elszívóadapter és szűkítőelem (külső porelszíváshoz)
- 1 használati útmutató

1.4. Műszaki adatok

Névleges feszültség 20 V --- (egyenáram)
Üresjárat
szalagsebesség 600–1700 m/perc
Csiszolószalag 9 x 533 mm

A készülék a Parkside  sorozat része és a Parkside  sorozat akkumulátoraival üzemeltethető.

A Parkside  sorozat akkumulátorait csak a Parkside  sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy a készüléket kizárólag a következő akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat a következő töltőkkel töltsse:
 PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
 PLG 20 C3/PDSLK 20 A1/B2/
 Smart PLGS 2012 A1.

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zajkibocsátási érték

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 76,3$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 84,3$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgésösszérték

Felületcsiszolás –

fő markolat	$a_h < 2,5$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²

Felületcsiszolás –

pótmarkolat	$a_h < 2,5$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²

TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés- és zajkibocsátás az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy mire és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- ▶ Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelőszemély védelme érdekében a tényleges használati körülmények között fellépő rezgésterhelés becslése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



2. Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ **Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági tudnivalót, utasítást, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági tudnivalókban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

2.1. Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendetlenség és a rosszlat megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- b) **Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

2.2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani.**
Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozódugó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámába.
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból.**

Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészeketől. A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.

- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, ami kültéren is engedélyezett.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellet csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

2.3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) **Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi.** Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjá a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.

- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel stabil, biztonságos álló helyzetet és őrizze meg folyamatosan az egyensúlyát.** Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) **Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről.** A laza ruházat, ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) **Amennyiben a készülékre porszivó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A porszivó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri munkavégzés után már jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzathból és/vagy távolítsa el a kivethető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámot cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) **Tárolja a nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) **Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.

2.4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja mindig a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.** Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

2.5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse.** Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) **Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja.** Eltérő típusú akkumulátor használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) **A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Helytelen alkalmazás esetén folyadék szívároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort tűz vagy magas hőmérséklet hatásának.** Tűz vagy 130 °C (265 °F) fölötti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A helytelen töltés és a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!
Soha ne töltsön fel nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort a magas hőmérséklettől, pl. például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

2.6. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa.** Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- b) **Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

2.7. Csiszológépekre vonatkozó készülékspecifikus biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

- Az ólomtartalmú festékek, bizonyos fajták és fémek, valamint az ehhez hasonló anyagok pora káros lehet az egészségre.
- Az említett porok érintése vagy belégzése veszélyes lehet a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek számára.
- Viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot!


3. Üzembe helyezés előtt

3.1. Akkumulátor-telep töltése

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet kivesszi a töltőből, illetve behelyezi a töltőbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Kövesse a  sorozatú akkumulátorok és töltők használati útmutatójában található biztonsági utasításokat, illetve a töltésre és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

TUDNIVALÓ

- ▶ Javasoljuk, hogy az üzembe helyezés előtt teljesen töltsen fel az akkumulátort. A lítium-ion akkumulátor bármikor tölthető anélkül, hogy csökkenne az élettartama. A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorban.
 - ▶ Soha ne töltsen az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. Hosszabb tárolás esetén rendszeresen ellenőrizni kell a lítium-ion akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.
 - ▶ Szerszámokkal és akkumulátorokkal történő használathoz az ajánlott környezeti hőmérséklet -5 °C és 50 °C között van.
- ◆ Adott esetben vegye ki az akkumulátort **4** a készülékből.
 - ◆ Tolja az akkumulátor-telepet **4** a töltőbe **18**.
 - ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.

- ◆ A töltési folyamat befejezése után válassza le a töltőt **18** az áramhálózatról.
- ◆ Húzza ki az akkumulátor-telepet **4** a töltőből **18**.
- ◆ Az egymást követő töltési műveletek között kapcsolja ki a töltőt legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

3.2. Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből

Akkumulátor-telep behelyezése

- ◆ Kattintsa be az akkumulátor-telepet **4** a markolatba.

Akkumulátor-telep kivétele

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **6** és vegye ki az akkumulátor-telepet **4**.

3.3. Akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-állapotjelző gombot **5** (lásd a fő ábrát is). Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en **7**:
PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés
PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés
PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

3.4. Csiszolószalag befogása / cseréje

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY

- A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- 1) Oldja ki a csiszolószalag befogószerszerezetét; ehhez hajtsa hátra a szorítókart **15**. A csiszolószalag **12** levehető.
 - 2) Helyezzen fel egy új csiszolószalagot **12**, ill. cserélje ki más anyag megmunkálásához vagy a szemcseméret cseréjéhez.
FONTOS: A csiszolószalag **12** belső oldalán lévő nyíl irányának és a készülék házában lévő nyíl irányának egyeznie kell.
 - 3) Hajtsa vissza a szorítókart **15** a kiindulási helyzetbe.

Csiszolószalag manuális beállítása

Ha a bekapcsolást követően a szalag nem pontosan középen fut, akkor adott esetben manuálisan be kell állítani.

- ◆ Ehhez forgassa el a beállító csavart **10**, hogy a csiszolószalag **12** középen fusson.
FONTOS: Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a csiszolószalag **12** ne csiszolja a készülék házat. Rendszeresen ellenőrizze a szalagfutást és szükség esetén állítsa be a beállító csavarral **10**.

3.5. Porelszívás

FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!

- Robbanásveszélyes por / levegőkeverék esetén ehhez megfelelő, speciális elszívót kell használni.
SZIKRÁKÉPZŐDÉS OKOZTA TŰZVESZÉLY! Fémek csiszolása esetén ne használjon porelszívót (porgyűjtőt vagy porszívót).
- Azbesztartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni. Az azbeszt rákkeltőnek számít.

FIGYELMEZTETÉS! TŰZVESZÉLY!

- Tűzveszély áll fenn olyan elektromos kéziszerszámokkal történő munkavégzés során, melyek porgyűjtővel rendelkeznek vagy porelszívó berendezésen keresztül a porszívóhoz csatlakoztathatók! Kedvezőtlen feltételek mellett – pl. szikrázás, fában található fém vagy fémmaradványok csiszolásakor – a fűrészpor meggyulladhat a porgyűjtőben (vagy a porszívó porzsákjában). Ez különösen akkor történhet meg, ha a fapor festékmaradvánnyal vagy egyéb vegyi anyaggal keveredik és a csiszolt anyag hosszú megmunkálás után felforrósodik. Ezért mindenképpen kerülje el a csiszolandó munkadarab és a készülék felhevülését és a munkaszünetek előtt mindig ürítse ki a porgyűjtőt, ill. a porszívó porzsákját.
- Gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőztetéséről.
- Vegye figyelembe a megmunkálandó anyagra az Ön országában érvényes előírásokat.

-  **Viseljen porvédő maszkot.**

Külső porelszívóhoz való adapter **16** csatlakoztatása (szűkítőelemmel **17**)

- ◆ Távolítsa el a műanyag kupakot az adapter csatlakozásáról **16**.
- ◆ Csúsztassa a külső porelszívóhoz való adaptert **16** az adaptercsatlakozóra **15**. Szükség esetén használjon szűkítőelemet **17**, amit a külső porelszívóhoz való adapterbe **16** kell becsúsztatni.
- ◆ Tolja az engedélyezett porelszívó-berendezés (pl. műhelyporszívó) tömlőjét a külső porelszívóhoz való adapterre **16**, adott esetben a szűkítőelemmel **17** együtt.

Levétel

- ◆ Húzza le a porelszívó-berendezés tömlőjét.

- ◆ Húzza le a külső porelszívóhoz való adaptert **16**, adott esetben a szűkítőelemmel **17** együtt.

3.6. Pótmarkolat felszerelése

A pótmarkolat **8** segít stabilan tartani a készüléket működés közben.

- ◆ Csavarozza be a pótmarkolatot **8** a készülék fejének bal oldalán.

4. Üzembe helyezés

4.1. Bekapcsolás/Kikapcsolás

A készülék bekapcsolása

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **3**.
A LED-munkafény **9** világít kissé vagy teljesen lenyomott be-, kikapcsoló **3** esetén. Ez lehetővé teszi a munkaterület megvilágítását kedvezőtlen fényviszonyok esetén.
- ◆ Hajtsa be a LED-es munkalámpát **9** munkahelyzetbe.

⚠ VESZÉLY!

- VESZÉLY! Ne bámuld az égő lámpát.

A készülék kikapcsolása

- ◆ Engedje el a be-, kikapcsolót **3**.

A tartós üzemmód bekapcsolása

- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-, kikapcsolót **3**, majd nyomja meg a rögzítőgombot **2**.

A tartós üzemmód kikapcsolása:

- ◆ Nyomja meg, majd engedje el a be-, kikapcsolót **3**.

4.2. A csiszolókar dőlésének beállítása

A csiszolókar **11** elfordítható és -5° és 90° tartományban tetszőleges szögben rögzíthető.

Állítsa be a szöget úgy, hogy kényelmes munkahelyzet adódjon.

- ◆ Oldja ki a zárókart **14** úgy, hogy felemeli azt.

- ◆ Fordítsa a csiszolókart **11** a kívánt helyzetbe, majd rögzítse ismét a zárókart **14** a csiszolókar **11** stabil rögzítéséhez (lásd a B ábrát).

4.3. Fordulatszám és csiszolószalag kiválasztása

A szalagsebesség szabályozókerekével **1** a működő készüléken is kiválaszthatja a fordulatszámot. Az optimális szalagsebesség a megmunkálandó munkadarabtól, ill. anyagtól függ. A lehető legjobb fordulatszámértékek mindig gyakorlati próba során határozhatók meg. Az alábbi táblázatban nem kötelező érvényű értékeket talál, amelyek megkönnyítik a meghatározást.

alapanyag / munkatartomány	puhafa
durva csiszolás (szemcseméret)	60
finomcsiszolás (szemcseméret)	240
fordulatszám-előválasztás	magas (5-6)

alapanyag / munkatartomány	keményfa
durva csiszolás (szemcseméret)	60
finomcsiszolás (szemcseméret)	180
fordulatszám-előválasztás	magas (5-6)

alapanyag / munkatartomány	forgácslemezek
durva csiszolás (szemcseméret)	60
finomcsiszolás (szemcseméret)	150
fordulatszám-előválasztás	magas (5-6)

alapanyag / munkatartomány	festék / lakk eltávolítása
durva csiszolás (szemcseméret)	60
finomcsiszolás (szemcseméret)	—
fordulatszám-előválasztás	magas (5–6)


alapanyag / munkatartomány	lakk lecsiszolása
durva csiszolás (szemcseméret)	150
finomcsiszolás (szemcseméret)	320
fordulatszám-előválasztás	alacsony (1–2)

alapanyag / munkatartomány	acél rozsdamentesítése
durva csiszolás (szemcseméret)	40
finomcsiszolás (szemcseméret)	120
fordulatszám-előválasztás	közepes/magas (3–4)

alapanyag / munkatartomány	műanyagok
durva csiszolás (szemcseméret)	120
finomcsiszolás (szemcseméret)	240
fordulatszám-előválasztás	alacsony/közepes (2–3)

alapanyag / munkatartomány	nemvas-fémek (pl. alumínium)
durva csiszolás (szemcseméret)	80
finomcsiszolás (szemcseméret)	150
fordulatszám-előválasztás	közepes/magas (3–4)

4.4. Tippek és ötletek

- Soha ne munkáljon meg ugyanazzal a csiszolószalaggal  fát és fémet.
- Az elkopott vagy beszakadt csiszolószalagok kárt tehetnek a munkadarabban. Ezért időben cserélje ki a csiszolószalagokat.
- A csiszolószalagokat csak függesztve tárolja, mivel a megtörések, stb. használhatatlanná teszik azokat.

5. Karbantartás és tisztítás



FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY! A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

- A készülék nem igényel karbantartást.
- **Ne használjon éles tárgyakat a készülék tisztításához. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.** Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék teljesen le legyen hűlve, ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- Tisztítás és karbantartás előtt szüntesse meg a nyomást a készülékben.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, lehetőleg közvetlenül a munka befejezése után.
- A készülékházat száraz törölkendővel tisztítsa meg – semmiképpen ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószert, amelyek kárt tehetnek a műanyagban.
- A szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.

6. Tárolás

Ahhoz, hogy a készüléket a hordtáskában helytakarékosan el lehessen helyezni, a csiszolókart **1** el kell fordítani.

- ♦ Oldja ki a zárókart **14** úgy, hogy felemeli azt.
- ♦ Fordítsa el a csiszolókart **1** 90°-kal (lásd a B ábrát).
- ♦ Rögzítse ismét a zárókart **14** a csiszolókar **1** fixálásához.

7. A Ártalmatlanítás



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasznált akkumulátorokat újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

8. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vizsza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrészek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 496297_2504.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.

- Működési vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel telefonon vagy a kapcsolattartó űrlapon keresztül, amit a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Ezeket és sok más kézikönyveket is talál és letölthet a parkside-diy.com webhelyről. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országát, és

keresse meg a használati utasítást a keresőmezővel. Ha megadja az (IAN) 496297_2504 cikkszámot, akkor a cikk használati utasításához kerül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- **Javítsassa készülékeit szervizben vagy villamosági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonságos üzemeltetése.

8.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21647

Kapcsolatfelvételi űrlap a parkside-diy.com oldalon

IAN 496297_2504

8.2. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

9. Az eredeti EK megfelelő-ségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, és a dokumentációért felelős személy: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezenel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

A gép típusjelölése:

20 V Akkus szalagcsiszoló PBFA 20-Li A1

Gyártási év: 2025.08.

Sorozatszám: IAN 496297_2504

Bochum, 2025.05.28.

Hans-Peter Kompernaß
– Ügyvezető –

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

10. Pótakkumulátor és töltő rendelése

Pótakkumulátort és töltőt kényelmesen rendelhet az interneten a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a web-

oldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló cserealkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ Rendeléskor mindig tüntesse fel a cikkszámot (IAN): 496297_2504.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban rendelhetők cserealkatrészek az interneten.

Kazalo

1. Uvod	30
1.1. Predvidena uporaba	30
1.2. Oprema	30
1.3. Obseg dobave	30
1.4. Tehnični podatki	30
2. Splošna varnostna navodila za električna orodja	31
2.1. Varnost na delovnem mestu	31
2.2. Električna varnost	32
2.3. Varnost oseb	32
2.4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	33
2.5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	33
2.6. Servis	34
2.7. Posebna varnostna navodila za brusilnike	34
3. Pred prvo uporabo	34
3.1. Polnjenje akumulatorja	34
3.2. Vstavljanje akumulatorja v napravo/njegova odstranitev	35
3.3. Preverjanje stanja akumulatorja	35
3.4. Vpetje/zamenjava brusilnega traka	35
3.5. Sesanje praha	36
3.6. Namestitev dodatnega ročaja	36
4. Začetek uporabe	36
4.1. Vkllop/izkllop	36
4.2. Nastavitev nagiba brusilne roke	37
4.3. Izbira števila vrtljajev in brusilnega traka	37
4.4. Koristni nasveti	38
5. Vzdrževanje in čiščenje	38
6. Shranjevanje	38
7. Odstranjevanje med odpadke	38
8. Proizvajalec	39
9. Pooblaščen serviser	39
10. Postopek pri uveljavljanju garancije	39
11. Garancijski list	40
12. Prevod izvirne izjave ES o skladnosti	41
13. Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika	42

1. Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam priložite vso dokumentacijo.

1.1. Predvidena uporaba

Naprava je namenjena za brušenje površin s pilo, posebej na težko dostopnih mestih, za les, umetne snovi, kovine in izravnalne mase ter za lakirane površine. Naprava se sme uporabljati samo za suho brušenje. Prosimo, upoštevajte, da je treba za obdelavo različnih materialov uporabiti ustrezne vrste brusnega papirja z različno zrnatostjo in posameznemu materialu prilagoditi tudi število vrtljajev. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreč. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

1.2. Oprema

- 1 Kolesce za nastavitev hitrosti traka
- 2 Tipka za zaporo
- 3 Stikalo za vklop/izklop
- 4 Akumulator*
- 5 Tipka za stanje akumulatorja
- 6 Tipka za sprostitev akumulatorja
- 7 Lučka LED akumulatorja
- 8 Dodatni ročaj
- 9 Delovna luč LED
- 10 Nastavitveni vijak
- 11 Brusilna roka
- 12 Brusilni trak

- 13 Vpenjalna ročica
- 14 Zaporni vzvod
- 15 Prilagoditveni priključek
- 16 Adapter za tuj sesalnik za prah
- 17 Reducirni kos
- 18 Hitri polnilnik*
- 19 Rdeča lučka LED za polnjenje
- 20 Zelena lučka LED za polnjenje

* AKUMULATOR IN POLNILNIK NISTA V OBSEGU DOBAVE

1.3. Obseg dobave

- 1 20 V akumulatorska tračna pila
- 2 brusilna trakova za les (zrnatost P80+P120) (1 P80 že montiran)
- 2 brusilna trakova za kovino (zrnatost P80+P120)
- 1 adapter za sesalnik in reducirni kos (za zunanji sesalnik za prah)
- 1 navodila za uporabo

1.4. Tehnični podatki

Nazivna napetost 20 V --- (enosmerni tok)

Hitrost traka v prostem teku 600–1700 m/min

Brusilni trak 9 x 533 mm

Naprava je del serije  znamke Parkside in jo je mogoče uporabljati z akumulatorji serije  znamke Parkside.

Akumulatorje serije  znamke Parkside je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije  znamke Parkside.

Priporočamo, da napravo uporabljate samo z naslednjimi akumulatorji:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

Priporočamo, da akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLJG 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Informacije o hrupu in tresljajih

Merilna vrednost hrupa je bila ugotovljena v skladu z EN 62841. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Vrednost emisij hrupa

Raven zvočnega tlaka $L_{PA} = 76,3$ dB

Negotovost $K = 3$ dB

Raven zvočne moči $L_{WA} = 84,3$ dB

Negotovost $K = 3$ dB

Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev

Brušenje površin

glavni ročaj $a_h < 2,5$ m/s²

Negotovost $K = 1,5$ m/s²

Brušenje površin

oddatni ročaj $a_h < 2,5$ m/s²

Negotovost $K = 1,5$ m/s²

OPOMBA

- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.
- ▶ Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi očne obremenitve zaradi tresljajev pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



2. Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- ▶ **Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

2.1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- c) **Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu.** Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2.2. Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev.** Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električnega kabla ne približajte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zviti priključni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki so odobreni za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

2.3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno električno orodje priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali izvijač v vrtečem se delu električnega orodja lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za svoj varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov.** Premikajoči se deli lahko zagrabiyo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

- g) **Če lahko vgradite naprave za sesanje in prestrezanje praha, jih priključite ter jih uporabljajte pravilno.** Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) **Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

2.4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje.** Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) **Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati delovno orodje in preden električno orodje odložite.** Ta preventivni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) **Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zataknjeni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov.**

Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

- f) **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate.** Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe.** Drseči ročaji in površine ročajev ne omogočajo varne uporabe ter nadzora nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.

2.5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) **Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko privede do telesnih poškodb in nevarnosti požara.
- c) **Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žeblijev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opeklino ali ogenj.

- d) **Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.



PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene za polnjenje.



Akumulator zaščitite

pred vročino, na primer tudi pred dolgotrajno neposredno sončno svetlobo, in ognjem, vodo ter vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.

2.6. Servis

- a) **Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

- b) **Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne vzdržujte.** Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

2.7. Posebna varnostna navodila za brusilnike

⚠ OPOZORILO!

- Prah je lahko zaradi materialov, kot so svinčeve barve, določene vrste lesa in kovine, škodljiv za zdravje.
- Dotikanje ali vdihavanje tega praha lahko predstavlja nevarnost za zdravje uporabnika stroja ali oseb v bližini.
- Nosite zaščitna očala in masko za zaščito pred prahom!

3. Pred prvo uporabo

3.1. Polnjenje akumulatorja

⚠ PREVIDNO!

- Preden akumulator vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO!

- Upoštevajte varnostna navodila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo, ki so navedena v navodilih za uporabo vsakega akumulatorja in polnilnika serije



Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

OPOMBA

- Najbolje je, da akumulator pred začetkom uporabe do konca napolnite. Litij-ionski akumulator lahko kadar koli napolnite, saj s tem ne skrajšate njegove življenjske dobe. Prekinitev polnjenja akumulatorju ne škodi.

OPOMBA

- ▶ Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 0 °C ter 50 °C.
- ▶ Priporočena temperatura okolice za uporabo z orodji in baterijami je med -5 °C ter 50 °C.

- ◆ Po potrebi vzemite akumulator ④ iz naprave.
- ◆ Akumulator ④ vtaknite v polnilnik ⑬.
- ◆ Električni vtič priključite v vtičnico.
- ◆ Ko je polnjenje zaključeno, ločite polnilnik ⑬ od električnega omrežja.
- ◆ Akumulator ④ potegnite iz polnilnika ⑬.
- ◆ Polnilnik med dvema zaporednima postopkoma polnjenja izklopite za najmanj 15 minut. V ta namen potegnite električni vtič iz vtičnice.

3.2. Vstavljanje akumulatorja v napravo/njegova odstranitev

Vstavljanje akumulatorja

- ◆ Akumulator ④ vstavite v ročaj, tako da se zaskoči.

Odstranjevanje akumulatorja

- ◆ Pritisnite tipko za sprostitvev ⑥ in akumulator ④ odstranite.

3.3. Preverjanje stanja akumulatorja

- ◆ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja ⑤ (glejte tudi glavno sliko). Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja ⑦ takole:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = napolnjen do konca
RDEČA/ORANŽNA = srednje napolnjen
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

3.4. Vpetje/zamenjava brusilnega traka

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE

- Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

- 1) Vpenjalno pripravo za brusilni trak sprostite, tako da vpenjalno ročico ⑬ premaknete nazaj. Brusilni trak ⑫ lahko odstranite.
- 2) Zdaj na napravo namestite nov brusilni trak ⑫ oz. ga zamenjajte za obdelavo drugega materiala ali za trak druge zrnatosti.
POMEMBNO: Smeri puščic na notranji strani brusilnega traka ⑫ in na ohišju naprave se morata ujemati.
- 3) Premaknite vpenjalno ročico ⑬ nazaj v izhodiščni položaj.

Ročno prilagajanje brusilnega traku

Če potek traka po vklopu ni centriran, morate morda potek traka po potrebi nastaviti ročno.

- ◆ V ta namen obračajte nastavitveni vijak ⑩, dokler brusilni trak ⑫ ne teče po sredini.
POMEMBNO: Obvezno morate paziti, da se brusilni trak ⑫ ne vbrusi v ohišje. Redno preverjajte potek traka in ga po potrebi popravite z nastavitvenim vijakom ⑩.

3.5. Sesanje praha

⚠ OPOZORILO! **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

- Pri eksplozivni mešanici praha/zraka morate uporabiti posebej za to primer- no sesalno napravo.
NEVARNOST POŽARA ZARADI KRE- SANJA ISKER! Pri brušenju kovin ne uporabljajte naprave za sesanje praha (posode za prah ali sesalnika za prah).
- Obdelava materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljena. Azbest velja za rakotvorno snov.

⚠ OPOZORILO! **NEVARNOST POŽARA!**

- Pri delu z električnimi napravami, ki imajo posodo za prah ali sesalno pripravo za prah za priključitev na sesalnik za prah, obstaja nevarnost požara! Pod neugodnimi pogoji, npr. pri kresanju isker – pri brušenju kovine ali kovinskih ostankov v lesu – se lesni prah v posodi za prestrezanje praha (ali v filtrski vrečki sesalnika) lahko samo- dejno vname. To se lahko zgodi še po- sebej takrat, ko je lesni prah pomešan z ostanki laka ali drugimi kemičnimi snovmi in je brušeni material po dalj- šem delu vroč. Zato se nujno izogibajte pregrevanju materiala, ki ga brusite, in naprave ter pred premori med delom zmeraj izpraznite posodo za prah oz. filtrsko vrečko sesalnika za prah.
- Poskrbite za dobro prezračevanje de- lovnega mesta.
- Upoštevajte predpise, ki v vaši državi veljajo za materiale za obdelavo.

-  **Nosite masko za zaščito pred prahom.**

Priključitev adapterja za tuj sesalnik za prah 16 (z reducirnim kosom 17)

- ◆ Odstranite plastični pokrovček s priključ- ka adapterja 15.

- ◆ Adapter za tuj sesalnik za prah 16 potis- nite na prilagoditveni priključek 15.
Če je to potrebno, uporabite reducirni kos 17, ki ga potisnete v adapter za tuj sesalnik za prah 16.
- ◆ Potisnite gibko cev primerne naprave za sesanje prahu (npr. sesalnika za prah za delavnice) na adapter za tuj sesalnik 16, po potrebi uporabite reducirni kos 17.

Odstranitev

- ◆ Odstranite gibko cev naprave za sesanje praha.
- ◆ Adapter za tuj sesalnik za prah 16 pov- lecite z morebitnim reducirnim kosom 17 dol.

3.6. Namestitev dodatnega ročaja

Dodatni ročaj 8 prispeva k varnemu držanju naprave med delovanjem.

- ◆ Dodatni ročaj 8 privijte levo na glavo naprave.

4. Začetek uporabe

4.1. Vkllop/izkllop

Vkllop naprave

- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izkllop 3.
Delovna luč LED 9 sveti ne glede na to, kako močno držite pritisnjeno stikalo za vklop/izkllop 3. Zagotavlja osvetlitev delovnega območja v neugodnih svet- lobnih razmerah.
- ◆ Delovno LED luč 9 zložite v delovni položaj.

⚠ NEVARNOST!

- **NEVARNOST!** Ne glej v gorečo sve- tilko.

Izkllop naprave

- ◆ Spustite stikalo za vklop/izkllop 3.

Vklop trajnega obratovanja

- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop ❸, držite ga pritisnjena in pritisnite tipko za zaporo ❷.

Izklop trajnega obratovanja

- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop ❸ in ga spustite.

4.2. Nastavitev nagiba brusilne roke

Brusilno roko ❶ je mogoče nagniti in jo pritrditi pod vsakim želenim kotom na območju od -5° do 90° .

Nastavite kot za udoben delovni položaj.

- ◆ Sprostite zaporni vzvod ❹ z dvigom.
- ◆ Nagnite brusilno roko ❶ na želeni položaj in znova zavarujte zaporni vzvod ❹, da brusilno roko ❶ varno pritrdite (glejte sliko B).

4.3. Izbira števila vrtljajev in brusilnega traka

S kolescem za nastavitev hitrosti traka ❶ lahko število vrtljajev izberete tudi med delovanjem naprave. Optimalna hitrost traka je odvisna od vsakokratnega obdelovanca oz. materiala za obdelavo. Vsakokrat najustreznejše število vrtljajev ugotovite sami s praktičnim preizkusom. V spodnji tabeli najdete neobvezujoče vrednosti, ki vam olajšajo ugotavljanje.

Material/delovno območje	Mehki les
Grobo brušenje (zrnatost)	60
Fino brušenje (zrnatost)	240
Izbira števila vrtljajev	visoko (5–6)

Material/delovno območje	Trdi les
Grobo brušenje (zrnatost)	60
Fino brušenje (zrnatost)	180
Izbira števila vrtljajev	visoko (5–6)

Material/delovno območje	Iverne plošče
Grobo brušenje (zrnatost)	60
Fino brušenje (zrnatost)	150
Izbira števila vrtljajev	visoko (5–6)

Material/delovno območje	Odstranjevanje barve/laka
Grobo brušenje (zrnatost)	60
Fino brušenje (zrnatost)	—
Izbira števila vrtljajev	visoko (5–6)

Material/delovno območje	Brušenje lakiranih površin
Grobo brušenje (zrnatost)	150
Fino brušenje (zrnatost)	320
Izbira števila vrtljajev	nizko (1–2)

Material/delovno območje	Odstranitev rje z jekla
Grobo brušenje (zrnatost)	40
Fino brušenje (zrnatost)	120
Izbira števila vrtljajev	srednje/visoko (3–4)

Material/delovno območje	Umetne snovi
Grobo brušenje (zrnatost)	120
Fino brušenje (zrnatost)	240
Izbira števila vrtljajev	nizko/srednje (2–3)

Material/delovno območje	Neželezne kovine (npr. aluminij)
Grobo brušenje (zrnatost)	80
Fino brušenje (zrnatost)	150
Izbira števila vrtljajev	srednje/visoko (3–4)

4.4. Koristni nasveti

- Nikoli ne obdelujte lesa in kovine z istim brusilnim trakom 12.
- Obrabljeni ali natrgani brusilni trakovi lahko poškodujejo obdelovanec. Zato brusilne trakove pravočasno zamenjajte.
- Brusilne trakove shranjujte samo obešene, saj zaradi mest prepogiba itd. postanejo neuporabni.

5. Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

- Naprava ne potrebuje vzdrževanja.
- **Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. V notranjost naprave ne smejo vdreti tekočine.** Drugače se naprava lahko poškoduje.
- Pazite na to, da se naprava v celoti ohladi, drugače obstaja nevarnost opeklin.
- Pred vsemi čistilnimi in vzdrževalnimi deli je treba odpraviti tlak v napravi.
- Napravo redno čistite, najbolje zmeraj takoj po zaključku dela.

- Ohišje očistite s suho krpo – nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki bi poškodovala umetno snov.
- Prezračevalne odprtine morajo biti zmeraj proste.

6. Shranjevanje

Za prostorsko varčno shranjevanje naprave v kovčku morate brusilno roko 11 nagniti.

- ◆ Sprostite zaporni vzvod 14 z dvigom.
- ◆ Nagnite brusilno roko 11 pod kotom 90° (glejte sliko B).
- ◆ Zaporni vzvod 14 znova zavarujte, da brusilno roko 11 pritrdite.

7. Odstranjevanje med odpadke



Električnih orodij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v reciklirati. Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani

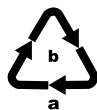
trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjne odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču. Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

8. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

OPOZORILO!

- **Svoje naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

9. Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 0800 814 00

Kontaktni obrazec na strani
parkside-diy.com

IAN 496297_2504

10. Postopek pri uveljavljanju garancije

Da zagotovite hitro obdelavo svojega zahtevka, upoštevajte naslednja navodila:

- Prosimo vas, da imate za morebitna vprašanja pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN) 496297_2504 kot dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka najdete na tipski ploščici na izdelku, na gravuri na izdelku, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali do drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe po telefonu ali pa s pomočjo našega kontaktnega obrazca, ki ga najdete na parkside-diy.com v kategoriji Storitev.
- Okvarjenemu izdelku priložite dokazilo o nakupu (blagajniški račun) in navedbo, katera pomanjkljivost je prisotna in kdaj je do nje prišlo, ter ga potem brezplačno pošljite na naslov servisne službe, ki ste ga prejeli.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na naslovu parkside-diy.com najdete ta in mnogo drugih priložnikov ter jih lahko tudi prenesete. S to kodo QR pridete neposredno na stran parkside-diy.com.

Izberite svojo državo in v iskalni maski poiščite navodila za uporabo. Vnesite številko izdelka (IAN) 496297_2504, da pridete na navodila za uporabo svojega izdelka.

11. Garancijski list

4. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
5. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
6. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
7. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
8. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni.
- O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
9. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
10. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
11. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
12. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
13. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
14. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
15. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere.

Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagilni listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.

16. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
17. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
18. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
19. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbi ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

12. Prevod izvirne izjave ES o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi (2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: 20 V Akumulatorska tračna pila PBFA 20-Li A1

Leto izdelave: 08-2025

Serijska številka: IAN 496297_2504

Bochum, 28. 5. 2025



Hans-Peter Kompernaß
– Poslovodja –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

13. Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika

Nadomestni akumulator ali polnilnik lahko vedno udobno naročite na spletu na www.kompernass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno

na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

OPOMBA

- ▶ Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- ▶ Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 496297_2504.
- ▶ Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

Obsah

1. Úvod	44
1.1. Použití v souladu s určením	44
1.2. Vybavení	44
1.3. Rozsah dodávky	44
1.4. Technické údaje	44
2. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	45
2.1. Bezpečnost na pracovišti	46
2.2. Elektrická bezpečnost	46
2.3. Bezpečnost osob	46
2.4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	47
2.5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním	47
2.6. 6. Servis	48
2.7. Bezpečnostní pokyny specifické pro brusky	48
3. Před uvedením do provozu	48
3.1. Nabíjení sady akumulátorů	48
3.2. Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje	49
3.3. Kontrola stavu akumulátoru	49
3.4. Upnutí/výměna brusného pásu	49
3.5. Odsávání prachu	50
3.6. Montáž přídatné rukojeti	50
4. Uvedení do provozu	50
4.1. Zapnutí/vypnutí	50
4.2. Nastavení sklonu brusného ramena	51
4.3. Počet otáček a volba brusného pásu	51
4.4. Tipy a triky	52
5. Údržba a čištění	52
6. Skladování	52
7. Likvidace	52
8. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	53
8.1. Servis	54
8.2. Dovozce	54
9. Překlad originálního ES prohlášení o shodě	55
10. Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky	55

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

1.1. Použití v souladu s určením

Přístroj je určen pro pilovací práce, obzvláště na těžce přístupných místech, na dřevu, plastu, kovu, kytu a lakovaných površích. Přístroj se smí používat pouze pro suché broušení. Dbejte prosím na to, abyste k obrábění různých materiálů používali odpovídající brusné papíry s různou zrnitostí a otáčky také přizpůsobili materiálu. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

1.2. Vybavení

- ❶ stavěcí kolečko rychlosti pásu
- ❷ zajišťovací tlačítko
- ❸ vypínač
- ❹ akumulátor*
- ❺ tlačítko stavu akumulátoru
- ❻ odjišťovací tlačítko akumulátoru
- ❼ LED displej akumulátoru
- ❽ přídatná rukojeť
- ❾ pracovní LED světlo
- ❿ seřizovací šroub
- ⓫ brusné rameno
- ⓬ brusný pás
- ⓭ upínací páka
- ⓮ blokovácí páka
- ⓯ přípojka adaptéru
- ⓰ adaptér externího odsávání
- ⓱ redukční nástavec
- ⓲ rychlonabíječka*
- ⓳ červená LED kontrolka nabíjení
- ⓴ zelená LED kontrolka nabíjení

* AKUMULÁTOR A NABÍJEČKA NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY

1.3. Rozsah dodávky



- 1 20 V aku pásový pilník
- 2 brusné pásy na dřevo (zrnitost P80+P120)
(1 P80 předmontován)
- 2 brusné pásy na kov na kov (zrnitost P80+P120)
- 1 adaptér pro odsávání prachu a redukční nástavec (pro externí odsávání prachu)
- 1 návod k obsluze

1.4. Technické údaje

Jmenovité napětí 20 V \equiv (stejnoseměrný proud)

Rychlost pásu při chodu
naprázdno 600–1700 m/min

Brusný pás 9 × 533 mm

Přístroj je součástí řady  od značky Parkside a lze jej provozovat s akumulátory řady  od značky Parkside.

Akumulátory řady  značky Parkside se smí nabíjet pouze nabíječkami řady  značky Parkside.

S tímto přístrojem doporučujeme používat pouze následující akumulátory:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

Doporučujeme nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLK 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hodnota hluku

Hladina akustického tlaku

$$L_{PA} = 76,3 \text{ dB}$$

Nejistota

$$K = 3 \text{ dB}$$

Hladina akustického výkonu

$$L_{WA} = 84,3 \text{ dB}$$

Nejistota

$$K = 3 \text{ dB}$$

Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací

Povrchové broušení

hlavní rukojeť

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

Nejistota

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Povrchové broušení

přídavná rukojeť

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

Nejistota

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stanovené hodnoty celkových vibrací a emisí hluku byly měřeny podle standardizovaného zkušební postupu a lze je použít k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

VAROVÁNÍ!

- ▶ Hodnoty vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracovávan.
- ▶ Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání (přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu – například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



2. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

VAROVÁNÍ!

- ▶ **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/ nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití. Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

2.1. Bezpečnost na pracovišti

- a) **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) **Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2.2. Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Adaptérové zástrčky nepoužívejte v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Přípojovací vedení nepoužívejte v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Přípojovací kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozený nebo zapletený přípojovací kabel zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

2.3. Bezpečnost osob

- a) **Budte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.**

- Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
 - g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
 - h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několiknásobném použití obeznámeni.** Při nepozorné manipulaci může ve zlomku sekundy dojít k vážným zraněním.

2.4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) **Před nastavováním zařízení, výměnou vložených částí do přístroje nebo před odložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyměnitelnou baterii.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

- e) **Údržbu elektrických nářadí a vložného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit.** Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

2.5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) **S elektrickým nářadím používejte jen akumulátory pro ně určené.** Při používání jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou baterie. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



**OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBU-
CHU!** Nikdy nenabíjejte baterie/
akumulátory, které nejsou určeny
k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

2.6. 6. Servis

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

- b) **Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

2.7. Bezpečnostní pokyny specifické pro brusky

⚠ VAROVÁNÍ!

- Prach z určitých materiálů, např. z olovnatého nátěru, některých druhů dřeva a kovu, může být zdraví škodlivý.
- Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechnutí představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osobu i pro osoby, které se zdržují poblíž.
- Používejte ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!

3. Před uvedením do provozu

3.1. Nabíjení sady akumulátorů

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Než akumulátor vyjmete z nabíječky, resp. jej do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny pro nabíjení a pokyny pro správné použití uvedené v návodu k obsluze vašeho akumulátoru a nabíječky řady



Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před prvním uvedením do provozu akumulátor ideálně plně nabijte. Lithium-iontový akumulátor můžete kdykoliv nabít, aniž by došlo ke zkrácení životnosti. Přerušování nabíjení není pro akumulátor škodlivé.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 a 80 %. Skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.
 - ▶ Doporučený rozsah okolní teploty pro použití s nástroji a bateriemi je mezi -5 °C a 50 °C.
- ◆ V případě potřeby vyjměte akumulátor ④ z přístroje.
 - ◆ Zasuňte akumulátor ④ do nabíječky ⑩.
 - ◆ Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky.
 - ◆ Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ⑩ od elektrické sítě.
 - ◆ Vytáhněte akumulátor ④ z nabíječky ⑩.
 - ◆ Mezi jednotlivými nabíjecími procesy vypněte nabíječku alespoň na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

3.2. Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje

Vložení akumulátoru

- ◆ Nechte akumulátor ④ zaskočit do držadla.

Vyjmutí akumulátoru

- ◆ Stiskněte odjišťovací tlačítko ⑥ a vyjměte akumulátor ④.

3.3. Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru ⑤ (viz také hlavní obrázek). Stav, resp. zbývajícím výkon se na LED displeji akumulátoru ⑦ zobrazí takto: ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = střední nabití
ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabijte

3.4. Upnutí/výměna brusného pásu

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ

- Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

- 1) Povolte upínací zařízení brusného pásu tak, že sklopíte upínací páku ⑬ dozadu. Brusný pás ⑫ lze nyní vyjmout.
- 2) Položte nyní nový brusný pás ⑫, resp. jej vyměňte pro opracování jiného materiálu nebo změnu zrnitosti.
DŮLEŽITÉ: Směry šipek na vnitřní straně brusného pásu ⑫ a na krytu přístroje se musí shodovat.
- 3) Upínací páku ⑬ sklopte opět do výchozí polohy.

Manuální nastavení brusného pásu

Pokud se po zapnutí nevycentruje chod pásu, musíte chod pásu příp. manuálně upravit.

- ◆ K tomu účelu otáčejte seřizovacím šroubem ⑩, dokud se brusný pás ⑫ nevycentruje.
DŮLEŽITÉ: Bezpodmínečně dbejte na to, aby brusný pás ⑫ nedřel o kryt. Pravidelně kontrolujte vycentrování chodu pásu a pokud je to nutné, upravte jej seřizovacím šroubem ⑩.

3.5. Odsávání prachu

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- V případě výbušného prachu/směsi vzduchu musíte použít vysavač, který je k tomu speciálně určen. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU OD ODLÉTÁVAJÍCÍCH JISKER!** Při broušení kovů nepoužívejte odsávání prachu (nádobka na prach nebo vysavač).
- Materiál obsahující azbest se nesmí opracovávat. Azbest je rakovinotvorný.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Při práci s elektrickým nářadím, které je vybaveno záchytnou nádobkou na prach nebo může být pomocí zařízení pro odsávání prachu propojeno s vysavačem, hrozí nebezpečí vzniku požáru! Za nepříznivých podmínek, např. při odlétávání jisker - při broušení kovů nebo zbytků kovu ve dřevě - se může dřevěný prach v záchytné nádobce na prach (nebo v sáčku na prach vysavače) samovznítit. To se může stát zejména tehdy, je-li dřevěný prach smíchaný se zbytky laku nebo jinými chemickými látkami a je-li broušený materiál horký po dlouhém opracování. Proto se bezpodmínečně vyhněte přehřívání opracovávaného materiálu a přístroje a před pracovními přestávkami vždy vyprázdněte nádobku na prach u přístroje nebo sáček na prach ve vysavači.
- Zajistěte dobré větrání pracoviště.
- Pro zpracovávané materiály dodržujte předpisy platné ve vaší zemi.

-  **Noste ochrannou masku proti prachu.**

Připojení adaptéru externího odsávání 16 (s redukčním nastavcem 17)

- ◆ Odstraňte plastovou krytku z přípojky adaptéru 16.

- ◆ Nasuňte adaptér externího odsávání 16 na přípojku adaptéru 16. Podle potřeby použijte redukční nastavec 17 tak, že jej zasunete do adaptéru externího odsávání 16.
- ◆ Nasuňte hadici schváleného odsavače prachu (např. dílenského vysavače) na adaptér externího odsávání 16, resp. s redukčním nastavcem 17.

Sejmutí

- ◆ Vytáhněte hadici odsávacího zařízení.
- ◆ Vytáhněte adaptér externího odsávání 16 příp. i s redukčním nastavcem 17.

3.6. Montáž přidavné rukojeti

Přidavná rukojeť 8 přispívá k bezpečnému držení přístroje během provozu.

- ◆ Přidavnou rukojeť 8 našroubujte vlevo na hlavě přístroje.

4. Uvedení do provozu

4.1. Zapnutí/vypnutí

Zapnutí přístroje

- ◆ Stiskněte vypínač 3. Pracovní LED světlo 9 se rozsvítí při lehkém nebo úplném stisknutí vypínače 3. Umožňuje tak osvětlení pracovního prostoru při nepříznivých světelných poměrech.
- ◆ Sklopte pracovní LED světlo 9 do pracovní polohy.

NEBEZPEČÍ!

- **NEBEZPEČÍ!** Nedívejte se do hořící lampy.

Vypnutí přístroje

- ◆ Pusťte vypínač 3.

Zapnutí trvalého provozu

- ◆ Stiskněte vypínač 3, podržte ho stisknutý a stiskněte stavěcí tlačítko 2.

Vypnutí trvalého provozu

- ◆ Stiskněte vypínač 3 a uvolněte jej.

4.2. Nastavení sklonu brusného ramena

Brusné rameno ❶ lze natočit a upevnit v libovolném úhlu v rozsahu -5° až 90° . Úhel nastavte na pohodlnou pracovní polohu.

- ♦ Povolte blokovací páku ❷ zvednutím.
- ♦ Brusné rameno ❶ natočte do požadované polohy a opět zajistěte blokovací páku ❷, aby se brusné rameno ❶ bezpečně zafixovalo (viz obr. B).

4.3. Počet otáček a volba brusného pásu

Stavěcím kolečkem rychlosti pásu ❶ můžete nastavit otáčky i při běžícím přístroji. Optimální rychlost pásu je závislá na opracovávaném obrobku, resp. materiálu. Nejvhodnější počet otáček vždy sami určete pomocí praktického testu. V následující tabulce najdete nezávazné hodnoty, které vám stanovení otáček ulehčí.

Materiál/pracovní rozsah	Měkké dřevo
Hrubé broušení (zrnitost)	60
Jemné broušení (zrnitost)	240
Předvolba počtu otáček	vysoké (5–6)

Materiál/pracovní rozsah	Tvrdé dřevo
Hrubé broušení (zrnitost)	60
Jemné broušení (zrnitost)	180
Předvolba počtu otáček	vysoké (5–6)

Materiál/pracovní rozsah	Dřevotřískové desky
Hrubé broušení (zrnitost)	60
Jemné broušení (zrnitost)	150
Předvolba počtu otáček	vysoké (5–6)

Materiál/pracovní rozsah	Odstranění barevných nátěrů/laků
Hrubé broušení (zrnitost)	60
Jemné broušení (zrnitost)	—
Předvolba počtu otáček	vysoké (5–6)

Materiál/pracovní rozsah	Přebroušení laků
Hrubé broušení (zrnitost)	150
Jemné broušení (zrnitost)	320
Předvolba počtu otáček	nízké (1–2)

Materiál/pracovní rozsah	Odstraňování rzi na oceli
Hrubé broušení (zrnitost)	40
Jemné broušení (zrnitost)	120
Předvolba počtu otáček	střední/vysoké (3–4)

Materiál/pracovní rozsah	Plasty
Hrubé broušení (zrnitost)	120
Jemné broušení (zrnitost)	240
Předvolba počtu otáček	nízké/střední (2–3)

Materiál/pracovní rozsah	Neželezné kovy (např. hliník)
Hrubé broušení (zrnitost)	80
Jemné broušení (zrnitost)	150
Předvolba počtu otáček	střední/vysoké (3–4)

4.4. Tipy a triky

- Dřevo a kov nikdy nepracováváte stejným brusným pásem 12.
- Opotřebované nebo natržené brusné pásy mohou poškodit obrobek. Proto brusné pásy včas vyměňte.
- Brusné pásy skladujte jen zavěšené, protože by se v důsledku lomů atd. znehodnotily.

5. Údržba a čištění



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

- Přístroj je bezúdržbový.
- **K čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny.** Jinak může dojít k poškození přístroje.
- Dbejte na to, aby byl přístroj úplně vychladlý, jinak hrozí nebezpečí popálení.
- Před prováděním čištění a údržby je nutno přístroj zbavit tlaku.
- Čistíte přístroj pravidelně, nejlépe ihned po ukončení práce.
- Plášť přístroje čistíte suchým hadrem – v žádném případě nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které mohou poškodit plasty.
- Větrací otvory musí být vždy volné.

6. Skladování

Abyste přístroj prostorově úsporně uložili v přenosném kufříku, musíte brusné rameno 11 natočit.

- ◆ Povolte blokovací páku 14 zvednutím.
- ◆ Brusné rameno 11 natočte o úhel 90° (viz obr. B).
- ◆ Blokovací páku 14 opět zajistěte, abyste zafixovali brusné rameno 11.

7. Likvidace



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať. S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodí životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

8. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento prístroj získaváte záruku v trvaní 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získaváte na něj rovněž záruku v trvaní 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu.

Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 496297_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na parkside-diy.com si můžete stáhnout tuto příručku, jakož i mnoho dalších příruček. Tímto QR kódem se dostanete přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návod k obsluze. Zadáním čísla výrobku (IAN) 496297_2504 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

VAROVÁNÍ!

- **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

8.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář na
parkside-diy.com

IAN 496297_2504

8.2. Dovoze

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

9. Překlad originálního ES prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označení přístroje:

20 V aku pásový pilník PBFA 20-Li A1

Rok výroby: 08–2025

Sériové číslo: IAN 496297_2504

Bochum, 28. 05. 2025



Hans-Peter Kompernaß
- Jednatel -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

10. Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní akumulátor nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



Naskenujte QR kód pomocí smartphonu nebo telefonu/tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši

webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při objednávání vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 496297_2504.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Obsah

1. Úvod	58
1.1. Používanie v súlade s určeným účelom	58
1.2. Vybavenie	58
1.3. Obsah balenia	58
1.4. Technické údaje	58
2. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	60
2.1. Bezpečnosť na pracovisku	60
2.2. Elektrická bezpečnosť	60
2.3. Bezpečnosť osôb	61
2.4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním	61
2.5. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním	62
2.6. Servis	62
2.7. Bezpečnostné pokyny špecifické pre brúsky	63
3. Pred uvedením do prevádzky	63
3.1. Nabíjanie akumulátora	63
3.2. Vloženie/vybratie akumulátora	63
3.3. Kontrola stavu nabitia akumulátora	64
3.4. Upnutie/výmena brúsneho pásu	64
3.5. Odsávanie prachu	64
3.6. Montáž prídavnej rukoväte	65
4. Uvedenie do prevádzky	65
4.1. Zapnutie/vypnutie	65
4.2. Nastavenie sklonu brúsneho ramena	65
4.3. Voľba otáčok a brúsneho pásu	65
4.4. Tipy a triky	66
5. Údržba a čistenie	66
6. Skladovanie	67
7. Likvidácia	67
8. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	67
8.1. Servis	69
8.2. Dovozca	69
9. Preklad originálneho ES vyhlásenia o zhode	69
10. Objednanie náhradného akumulátora a nabíjačky	70

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

1.1. Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je dimenzovaný na pilovacie práce, zvlášť na ťažko prístupných miestach, na dreve, umelej hmote, kove a tmeli, ako aj lakovaných povrchoch. Prístroj sa smie používať len na suché brúsenie. Dbajte na to, aby ste pri obrábaní rôznych materiálov používali príslušné brúsne listy s rozličnou zrnitosťou a taktiež prispôbilibi otáčky materiálu. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a hrozí pri nich vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s určeným účelom neručíme. Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

1.2. Vybavenie

- ❶ Nastavovacie koliesko rýchlosti pásu
- ❷ Aretačné tlačidlo
- ❸ Spínač ZAP/VYP
- ❹ Akumulátor*
- ❺ Tlačidlo stavu nabitia akumulátora
- ❻ Tlačidlo na odblokovanie akumulátora
- ❼ LED displej akumulátora
- ❽ Prídavná rukoväť
- ❾ Pracovné LED svetlo
- ❿ Nastavovacia skrutka
- ⓫ Brúsne rameno
- ⓬ Brúsny pás
- ⓭ Upínacia páka
- ⓮ Blokovacia páka
- ⓯ Prípojka adaptéra
- ⓰ Adaptér na externé odsávanie
- ⓱ Redukčný kus
- ⓲ Rýchlonabíjačka*
- ⓳ Červená LED kontrolka nabíjania
- ⓴ Zelená LED kontrolka nabíjania



* AKUMULÁTOR A NABÍJAČKA NIE SÚ SÚČASŤOU
BALENIA

1.3. Obsah balenia

- 1 20 V aku pásový pilník
- 2 brúsne pásy na drevo (zrnitosť P80+P120)
(1 P80 namontovaný)
- 2 brúsne pásy na kov (zrnitosť P80+P120)
- 1 odsávací adaptér a redukčný kus
(na externé odsávanie prachu)
- 1 návod na obsluhu

1.4. Technické údaje

Dimenzačné napätie	20 V === (jednosmerný prúd)
Rýchlosť pásu pri chode naprázdno	600 – 1700 m/min
Brúsny pás	9 x 533 mm

Prístroj je súčasťou série  od spoločnosti Parkside a môže sa používať s akumulátormi série  od spoločnosti Parkside.

Akumulátory série  od spoločnosti Parkside sa smú nabíjať iba nabíjačkami série  od spoločnosti Parkside.

Tento prístroj vám odporúčame prevádzkovať výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/ PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

Tieto akumulátory vám odporúčame nabíjať nasledujúcimi nabíjačkami:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLG 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 62841. Hladina hluku elektrického náradia hodnotená váhovým filtrom A je typicky:

Hodnota emisií hluku

Hladina akustického tlaku $L_{PA} = 76,3$ dB

Neurčitosť $K = 3$ dB

Hladina akustického výkonu

$L_{WA} = 84,3$ dB

Neurčitosť $K = 3$ dB

Noste chrániče sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Povrchové brúsenie

hlavná rukoväť $a_h < 2,5$ m/s²

Neurčitosť $K = 1,5$ m/s²

Povrchové brúsenie

prídavná rukoväť $a_h < 2,5$ m/s²

Neurčitosť $K = 1,5$ m/s²

UPOZORNENIE

- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

VÝSTRAHA!

- ▶ Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.
- ▶ Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré vychádzajú z odhadu zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



2. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ **Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozoreniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím.** Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozorenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

2.1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu prispieť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2.2. Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať.**
Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte napájací kábel na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú schválené na vonkajšie použitie.** Použitie predĺžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

2.3. Bezpečnosť osôb

- a) **Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním alebo prenášaním sa presvedčte, že je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprirozenému držaniu tela. Majte stabilnú polohu a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa dielmi.
- g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenia v dôsledku prachu.

- h) **Dávajte si stále pozor a nezanedbávajte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste sa s ním pri viacnásobnom použití naučili narábať.** Neopatrná manipulácia môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

2.4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte len elektrické náradie, ktoré je na ňu určené.** So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O elektrické náradie a vložený nástroj sa dobre starajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené diely.** Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.
- g) **Elektrické náradie, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a môžu spôsobiť požiar či výbuch alebo predstavovať nebezpečenstvo poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teplôt môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

2.5. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním

- a) **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú vhodné pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte len akumulátory preň určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám alebo iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina.** Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte miesta opláchnite vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Vytekájúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.



OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.



Chráňte akumulátor pred zdrojmi tepla, napríklad aj pred dlhšie trvajúcim slnečným žiarením, pred ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

2.6. Servis

- a) **Opravy elektrického náradia zverte len personálu s odbornou spôsobilosťou a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené zákaznícke služby.

2.7. Bezpečnostné pokyny špecifické pre brúsky

⚠ VÝSTRAHA!

- Prach z materiálov, ako sú nátery s obsahom olova, niektoré druhy dreva a kov, môže byť škodlivý pre zdravie.
- Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať ohrozenie obsluhujúcej osoby alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.
- Noste ochranné okuliare a protiprachovú masku!

3. Pred uvedením do prevádzky

3.1. Nabíjanie akumulátora

⚠ OPATRNE!

- ▶ Pred vybratím akumulátora z nabíjačky, resp. pred jeho vložením do nabíjačky vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série



V tomto samostatnom návode na obsluhu nájdete detailný opis nabíjania a ďalšie informácie.

UPOZORNENIE

- ▶ Pred uvedením do prevádzky akumulátor nabite, v ideálnom prípade úplne. Líťovo-iónový akumulátor môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby sa skracovala jeho životnosť. Prerušením procesu nabíjania sa akumulátor nepoškodzuje.

UPOZORNENIE

- ▶ Nikdy nenabíjajte akumulátor pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní líťovo-iónového akumulátora sa musí pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny stav nabitia je medzi 50 a 80 %. Miesto skladovania má byť chladné a suché s teplotou okolia medzi 0 °C a 50 °C.
 - ▶ Odporúčaný rozsah teplôt okolia pri používaní nástrojov a batérií je medzi -5 a 50 °C.
 - ◆ V prípade potreby vyberte akumulátor ④ z prístroja.
 - ◆ Vsuňte akumulátor ④ do nabíjačky ⑱.
 - ◆ Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
 - ◆ Po ukončení nabíjania odpojte nabíjačku ⑱ od elektrickej siete.
 - ◆ Vytiahnite akumulátor ④ z nabíjačky ⑱.
 - ◆ Medzi dvomi po sebe nasledujúcimi procesmi nabíjania vypnite nabíjačku na minimálne 15 minút. Urobíte to tak, že vytiahnete sieťovú zástrčku.
- ### 3.2. Vloženie/vybratie akumulátora
- #### Vloženie akumulátora
- ◆ Nechajte akumulátor ④ zaskočiť do rukoväte.
- #### Vybratie akumulátora
- ◆ Stlačte tlačidlo na odblokovanie ⑥ a vyberte akumulátor ④.

3.3. Kontrola stavu nabitia akumulátora

- ◆ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte tlačidlo stavu nabitia akumulátora ⑤ (pozri tiež hlavný obrázok). Stav nabitia, resp. zvyšný výkon sa zobrazuje na LED displeji akumulátora ⑦ takto:
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie
ČERVENÁ = slabé nabitie – nabiť akumulátor

3.4. Upnutie/výmena brúsneho pásu

VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA**

- Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátor.
- 1) Uvoľnite upínacie zariadenie pre brúsny pás tak, že celkom vyklopite upínicu páku ⑬ smerom dozadu. Brúsny pás ⑫ je možné teraz vybrať.
 - 2) Teraz založte nový brúsny pás ⑫, prípadne ho vymeňte, aby ste mohli obrábať iný materiál alebo zmeniť zrnitosť.
DÔLEŽITÉ: Smery šípky na vnútornej strane brúsneho pásu ⑫ a na telesa prístroja sa musia zhodovať.
 - 3) Zatláčte upínicu páku ⑬ znova do východiskovej polohy.

Manuálne nastavenie brúsneho pásu

Ak sa chod pásu nevycentruje po zapnutí, musíte chod pásu nastaviť manuálne.

- ◆ Na tento účel otáčajte nastavovacou skrutkou ⑩, až kým nebude brúsny pás ⑫ bežať centrovane.
DÔLEŽITÉ: Bezpodmienečne dávajte pozor na to, aby sa brúsny pás ⑫ nezaobrúsil do telesa. Pravidelne kontrolujte chod pásu a vyregulujte ho, ak je to potrebné, pomocou nastavovacej skrutky ⑩.

3.5. Odsávanie prachu

VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

- Pri výbušnej zmesi prachu/vzduchu musíte používať špeciálny odsávač. **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU V DÔSLEDKU ODLETOVANIA ISKIER!** Pri brúsení kovov nepoužívajte odsávanie prachu (zásobník na prach alebo vysávač).
- Materiál obsahujúci azbest sa nesmie opracovávať. Azbest sa považuje za rakovinotvornú látku.

VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

- Pri prácach s elektrickým náradím, ktoré má nádobu na zachytávanie prachu alebo sa dá pomocou zariadenia na odsávanie prachu pripojiť k vysávaču, hrozí nebezpečenstvo požiaru! Pri nepriaznivých podmienkach, napríklad v prípade iskrenia pri brúsení kovov alebo zvyškov kovov v dreve sa môže drevený prach v nádobe na zachytávanie prachu (alebo v prachovom vrecku vysávača) vznietiť. Môže sa to stať hlavne vtedy, ak sa drevený prach zmieša so zvyškami laku alebo inými chemickými látkami a brúsený materiál je po dlhom obrábaní horúci. Bezpodmienečne sa preto vyhnete prehriatiu brúseneho materiálu a prístroja a pred prestávkami v práci vždy vyprázdnite nádobu na zachytávanie prachu alebo prachové vrecko vysávača.
- Zabezpečte dobré vetranie pracoviska.
- Dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine pre obrábané materiály.

-  **Noste protiprachovú masku.**

Pripojenie adaptéra na externé odsávanie 15 (s redukčným kusom 17)

- ♦ Odstráňte plastový uzáver z pripojenia adaptéra 15.
- ♦ Nasadte adaptér na externé odsávanie 15 na prípojku adaptéra 15. Podľa potreby použite redukčný kus 17, ktorý vložíte do adaptéra na externé odsávanie 15.
- ♦ Hadicu povoleného zariadenia na odsávanie prachu (napríklad priemyselného vysávača) zastrčte do adaptéra na externé odsávanie 15, v prípade potreby s redukčným kusom 17.

Odobratie

- ♦ Vytiahnite hadicu zariadenia na odsávanie prachu.
- ♦ Vytiahnite adaptér na externé odsávanie 15 príp. aj s redukčným kusom 17.

3.6. Montáž prídavnej rukoväte

Prídavná rukoväť 8 prispieva k bezpečnému držaniu prístroja počas prevádzky.

- ♦ Naskrutkujte prídavnú rukoväť 8 vľavo na hlavu prístroja.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1. Zapnutie/vypnutie

Zapnutie prístroja

- ♦ Stlačte spínač ZAP/VYP 3. Pracovné LED svetlo 9 sa rozsvieti pri jemne alebo úplne stlačení spínača ZAP/VYP 3. Umožňuje osvetlenie pracoviska pri nepriaznivých svetelných podmienkach.
- ♦ Sklopte LED pracovné svetlo 9 do pracovnej polohy.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- NEBEZPEČENSTVO! Nepozerať na horiacu lampu.

Vypnutie prístroja

- ♦ Uvoľnite spínač ZAP/VYP 3.

Zapnutie trvalej prevádzky

- ♦ Stlačte spínač ZAP/VYP 3, držte ho stlačený a stlačte aretačné tlačidlo 2.

Vypnutie trvalej prevádzky

- ♦ Stlačte spínač ZAP/VYP 3 a pustite ho.

4.2. Nastavenie sklonu brúsneho ramena

Brúsne rameno 11 sa môže otočiť a upevniť v každom požadovanom uhle v rozsahu -5° až 90°.

Nastavte uhol do pohodlnej pracovnej polohy.

- ♦ Nadvihnutím uvoľníte blokovaciu páku 14.
- ♦ Otočte brúsne rameno 11 do požadovanej polohy a opäť zaistíte blokovaciu páku 14, aby ste bezpečne zaistili brúsne rameno 11 (pozri obr. B).

4.3. Voľba otáčok a brúsneho pásu

Nastavovacím kolieskom rýchlosti pásu 1 môžete zvoliť otáčky aj pri bežiacom prístroji. Optimálna rýchlosť pásu je závislá od obrábaného obrobku, príp. materiálu. Najlepšie otáčky zistíte v praxi sami. V nasledujúcej tabuľke nájdete nezáväznú hodnotu, ktoré vám v tom pomôžu.

Materiál/pracovná oblasť	Mäkké drevo
hrubé brúsenie (zrornosť)	60
jemné brúsenie (zrornosť)	240
predvoľba otáčok	vysoké (5 – 6)

Materiál/pracovná oblasť	Tvrdé drevo
hrubé brúsenie (zrornosť)	60
jemné brúsenie (zrornosť)	180
predvoľba otáčok	vysoké (5 – 6)

Materiál/pracovná oblasť	Drevotrieskové dosky
hrubé brúsenie (zrornosť)	60
jemné brúsenie (zrornosť)	150
predvoľba otáčok	vysoké (5 – 6)

Materiál/pracovná oblasť	Odstraňovanie farby/lakov
hrubé brúsenie (zrornosť)	60
jemné brúsenie (zrornosť)	—
predvoľba otáčok	vysoké (5 – 6)

Materiál/pracovná oblasť	Zbrúsenie lakov
hrubé brúsenie (zrornosť)	150
jemné brúsenie (zrornosť)	320
predvoľba otáčok	nízke (1 – 2)

Materiál/pracovná oblasť	Odstraňovanie hrdze
hrubé brúsenie (zrornosť)	40
jemné brúsenie (zrornosť)	120
predvoľba otáčok	stredné/vysoké (3–4)

Materiál/pracovná oblasť	Plasty
hrubé brúsenie (zrornosť)	120
jemné brúsenie (zrornosť)	240
predvoľba otáčok	nízke/stredné (2 – 3)

Materiál/pracovná oblasť	Neželezné kovy (napríklad hliník)
hrubé brúsenie (zrornosť)	80
jemné brúsenie (zrornosť)	150
predvoľba otáčok	stredné/vysoké (3–4)

4.4. Tipy a triky

- Nikdy nepracovajte drevo a kov **12** rovnakým brúsnyim pásom.
- Opatrebované alebo natrhnuté brúsne pásy môžu poškodiť obrobok. Preto brúsne pásy včas vymeňte.
- Brúsne pásy uschovajte iba vo visiacej polohe, aby sa nestali nepoužiteľnými v dôsledku zalomení atď.

5. Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátor.

- Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.
- **Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne ostré predmety. Dovnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.** V opačnom prípade sa môže prístroj poškodiť.
- Dbajte na úplné vychladnutie prístroja, inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Pred čistením a údržbou sa z prístroja musí vypustiť tlak.
- Prístroj čistite pravidelne, najlepšie vždy po ukončení práce.
- Kryt prístroja čistite suchou handrou – v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré negatívne pôsobia na plasty.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.

6. Skladovanie

Ak chcete prístroj priestorovo úsporne uschovať v prenosnom kufříku, musíte otočiť brúsne rameno ⑪.

- ♦ Nadvihnutím uvoľníte blokovaciu páku ⑭.
- ♦ Otočte brúsne rameno ⑪ o 90° (pozri obr. B).
- ♦ Opäť zaistíte blokovaciu páku ⑭, aby ste zaistili brúsne rameno ⑪.

7. Likvidácia



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať. S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykliáciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

8. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pílové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 496297_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, najskôr telefonicky kontaktujte servisné oddelenie uvedené nižšie alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý sa nachádza na stránke parkside-diy.com v časti Servis
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prehliadnúť a stiahnuť túto a mnoho ďalších príručiek. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com.

Vyberte si vašu krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 496297_2504 sa dostanete k návodu na obsluhu pre váš výrobok.

⚠ VÝSTRAHA!

- **Opravy prístrojov zverte servisnému stredisku alebo elektrikárovi s odbornou spôsobilosťou a pri opravách použite iba originálne náhradné diely.** Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

8.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0800 003 409

Kontaktný formulár na stránke
parkside-diy.com

IAN 496297_2504

8.2. Dovožca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

9. Preklad originálneho ES vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EU)

Smernica RoHS (2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označenie stroja: 20 V akum
pásový pilník PBFA 20-Li A1

Rok výroby: 08–2025

Sériové číslo: IAN 496297_2504

Bochum, 28. 05. 2025



Hans-Peter Kompernaß

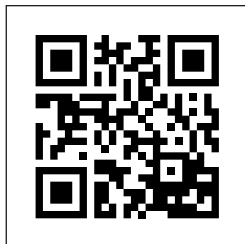
- Konateľia -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

10. Objednanie náhradného akumulátora a nabíjačky

Náhradný akumulátor alebo nabíjačku si môžete dlhodobo pohodlne doobjednať cez internet na stránke

www.kompernass.com.



Smartfónom/tabletom naskenujte QR kód.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu

webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné stredisko.
- ▶ Pri svojej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 496297_2504.
- ▶ Zohľadnite, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny dodania.

Sadržaj

1. Uvod	72
1.1. Namjenska uporaba	72
1.2. Oprema	72
1.3. Opseg isporuke	72
1.4. Tehnički podaci	72
2. Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	73
2.1. Sigurnost na radnom mjestu	73
2.2. Električna sigurnost	73
2.3. Sigurnost osoba	74
2.4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	74
2.5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom	75
2.6. Servis	76
2.7. Sigurnosne napomene specifične za brusilice	76
3. Prije puštanja u pogon	76
3.1. Punjenje paketa baterija	76
3.2. Umetanje / vađenje paketa baterija iz uređaja	77
3.3. Provjera stanja baterije	77
3.4. Zatezanje/zamjena brusne trake	77
3.5. Usisavanje prašine	77
3.6. Montiranje dodatne ručke	78
4. Puštanje u rad	78
4.1. Uključivanje / isključivanje	78
4.2. Namještanje nagiba brusnog kraka	78
4.3. Izbor broja okretaja i brusne trake	79
4.4. Savjeti i trikovi	80
5. Održavanje i čišćenje	80
6. Skladištenje	80
7. Zbrinjavanje	80
8. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	81
8.1. Servis	82
8.2. Uvoznik	82
9. Prijevod originalne Izjave o sukladnosti	83
10. Prijevod originalne izjave EZ o sukladnosti	83

1. Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

1.1. Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za brušenje drva, plastike, metala i gipsa, posebno na teško dostupnim mjestima, kao i lakiranih površina. Uređaj se smije koristiti isključivo za suho brušenje. Pazite da za obradu različitih materijala koristite odgovarajuće brusne trake različite gradacije i da broj okretaja također prilagodite materijalu. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

1.2. Oprema

- 1 Kotačić za postavljanje brzine trake
- 2 Tipka za blokadu
- 3 Prekidač UKLJ/ISKLJ
- 4 Paket baterija*
- 5 Tipka za stanje baterije
- 6 Tipka za deblokadu paketa baterija
- 7 LED indikator baterije
- 8 Dodatna ručka
- 9 LED radno svjetlo
- 10 Vijak za postavljanje
- 11 Brusni krak
- 12 Brusna traka
- 13 Zatezna poluga

- 14 Poluga za blokadu
- 15 Priključak adaptera
- 16 Adapter za vanjsko usisavanje prašine
- 17 Redukcijski nastavak
- 18 Brzi punjač*
- 19 Crveni LED indikator za kontrolu punjenja
- 20 Zeleni LED indikator za kontrolu punjenja

* BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

1.3. Opseg isporuke

- 1 20 V aku tračna brusilica
- 2 brusne trake za drvo (P80+P120 granulacije) (1 P80 unaprijed montirana)
- 2 brusne trake za metal (P80+P120 granulacije)
- 1 Adapter za usisavanje i redukcijski nastavak (za vanjsko usisavanje prašine)
- 1 upute za uporabu

1.4. Tehnički podaci

Nazivni napon	20 V = (istosmjerna struja)
Brzina trake u praznom hodu	600–1700 m/min
Brusna traka	9 x 533 mm

Uređaj je dio serije  proizvođača Parkside i može raditi s baterijama iz serije  proizvođača Parkside.

Baterije iz serije  proizvođača Parkside smiju se puniti samo punjačima iz serije  proizvođača Parkside.

Preporučujemo da ovaj uređaj koristite isključivo sa sljedećim baterijama:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

Preporučujemo da ove baterije puniti sljedećim punjačima:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLGL 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Informacije o buci i vibracijama

Vrijednost buke izmjerena sukladno normi EN 62841. A-standardna razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Vrijednost emisije buke

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 76,3$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Razina jačine zvuka $L_{WA} = 84,3$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija

Površinsko brušenje

glavna ručka $a_h < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

Površinsko brušenje

dotatna ručka $a_h < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

NAPOMENA

- ▶ Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- ▶ Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat upotrebljava, posebno o tome koja vrsta izratka se obrađuje.
- ▶ Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona, primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).



2. Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ **Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je ovaj električni alat opremljen.** Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za uporabu u budućnosti.

Pojam „električni alat” koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

2.1. Sigurnost na radnom mjestu

- Držite radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2.2. Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.

- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci.** Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- c) **Električne uređaje držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom.** Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu sklopku.** Korištenje zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

■ **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:**

Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

2.3. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.**Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, prihvatite ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopci ili priključite uključeni uređaj na napajanje, može doći do nesreće.
 - d) **Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
 - e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
 - f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
 - g) **Ako je moguće montirati usisavač i sustav za prihvat prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisavača može smanjiti ugroženost prašinom.
 - h) **Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon česte uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

2.4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate.** Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) **Ne koristite električne uređaje s oštećenim prekidačima.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.

- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju prije nego što započnete namještati uređaj, mijenjati dijelove pribora ili odložite električni uređaj.** Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehотиčno uključivanje električnog alata.
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dopustiti da koriste uređaj.** Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte električni alat i uporabne alate. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i jesu li slučajno zaglavljani. Provjerite jesu li dijelovi uređaja eventualno odlomljeni ili do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove odnesite na popravak.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) **Rezni alat održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti.** Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

2.5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom

- a) **Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja.** Ako se punjači predviđeni za određenu vrstu baterija koriste s drugom vrstom baterija, postoji opasnost od požara.
- b) **U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) **Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte dodir s takvom tekućinom. U slučaju dodira isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.
- e) **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Poštujte sve naputke za punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada ne punite izvan područja temperature navedenog u uputama za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

2.6. Servis

- Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje Korisničke službe.

2.7. Sigurnosne napomene specifične za brusilice

⚠ UPOZORENJE!

- Prašine materijala kao što su premazi na bazi olova, neke vrste drveta i metali mogu biti štetni po zdravlje.
- Dodir ili udisanje takvih prašina predstavlja opasnost po zdravlje osobe koja rukuje uređajem i osoba koje se nalaze u blizini.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitnu masku!


3. Prije puštanja u pogon

3.1. Punjenje paketa baterija

⚠ OPREZ!

- ▶ Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija iz punjača, odnosno prije njegovog umetanja.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Pridržavajte se sigurnosnih uputa i napomena za punjenje i ispravnu uporabu navedenih u uputama za uporabu vaše baterije i punjača serije . Detaljan opis procesa punjenja i dodatne informacije mogu se pronaći u ovom posebnom priručniku za uporabu.

NAPOMENA

- ▶ Bateriju po mogućnosti potpuno napunite prije prvog puštanja u pogon. Litij-ionsku bateriju možete puniti u svakom trenutku bez skraćivanja njezina radnog vijeka. Prekid postupka punjenja ne šteti bateriji.
 - ▶ Nikada ne vršite punjenje paketa baterija kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjeravajte stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 i 80 %. Prostor za skladištenje mora biti hladan i suh, s temperaturom okoline između 0 °C i 50 °C.
 - ▶ Preporučena temperatura okoline za uporabu s alatima i baterijama iznosi između -5 i 50 °C.
- ◆ Izvadite bateriju **4** iz uređaja.
 - ◆ Umetnite paket baterija **4** u punjač **18**.
 - ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
 - ◆ Kad je postupak punjenja završen, odvojite punjač **18** od mreže.
 - ◆ Izvadite paket baterija **4** iz punjača **18**.
 - ◆ Punjač između uzastopnih procesa punjenja isključite na najmanje 15 minuta. U tu svrhu izvucite utikač iz mrežne utičnice.

3.2. Umetanje / vađenje paketa baterija iz uređaja

Umetanje paketa baterija

- ◆ Pustite da paket baterija ④ ulegne u ručku.

Vađenje paketa baterija

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu ⑥ i izvadite paket baterija ④.

3.3. Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za stanje baterije ⑤ (vidi i glavnu sliku). Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru baterije ⑦ na sljedeći način:
CRVENA/NARANČASTA/ZELENA = maksimalna napunjenost
CRVENA/NARANČASTA = srednja napunjenost
CRVENA = niska razina napunjenosti – napunite bateriju

3.4. Zatezanje/zamjena brusne trake

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA

- Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

- 1) Otpustite uređaj za zatezanje brusne trake preklapanjem zatezne poluge ⑬ prema natrag. Brusna traka ⑫ sada se može izvaditi.
- 2) Sada postavite novu brusnu traku ⑫, odnosno zamijenite brusnu traku, kako biste obradili drugi materijal ili promijenili gradaciju.
VAŽNO: Smjerovi strelica na unutrašnjoj strani brusne trake ⑫ i na kućištu uređaja moraju se podudarati.
- 3) Zateznu polugu ⑬ ponovno pritisnite u početni položaj.

Ručno fino namještanje brusne trake

Ako se hod trake ne centrira nakon uključivanja, hod trake eventualno treba namjestiti ručno.

- ◆ U tu svrhu okrećite vijak za fino postavljanje ⑩ na prednjem valjku, sve dok se brusna traka ⑫ ne kreće centrirano.
VAŽNO: Obavezno pripazite da brusna traka ⑫ ne struže o kućište. Redovno provjeravajte hod trake i po potrebi naknadno regulirajte vijkom za postavljanje ⑩.

3.5. Usisavanje prašine

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- Za usisavanje eksplozivnih mješavina prašine i zraka potrebno je koristiti poseban prikladan uređaj za usisavanje. **OPASNOST OD POŽARA USLIJED ISKRENJA!** Prilikom brušenja metala ne koristite uređaj za usisavanje (kutija za prašinu ili usisivač).


- Materijali koji sadrže azbest ne smiju se obrađivati. Azbest je kancerogen.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Prilikom rada s električnim alatom koji raspolaže kutijom za sakupljanje prašine ili se preko uređaja za usisavanje može priključiti na usisivač prašine, postoji opasnost od požara! Pod nepovoljnim uvjetima, kao što je iskrenje, prilikom brušenja metala ili metalnih ostataka u drvetu, drvena prašina se kutiji za prihvat prašine (ili u vrećici usisivača) može samostalno zapaliti. To se posebice može dogoditi ako se drvena prašina pomiješa s ostacima laka ili drugim kemijskim tvarima a izradak se nakon dužeg vremena zagrije. Zbog toga obavezno izbjegavajte pregrijavanje izratka i uređaja i prije pauza u radu uvijek ispraznite kutiju za sakupljanje prašine odn. vrećicu usisivača.

**⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST OD POŽARA!**

- Osigurajte dostatno prozračivanje radnog mjesta.
- Obratite pažnju na propise koji u va-
šoj državi vrijede za materijale koji se
obrađuju.

-  **Nosite masku za zaštitu od
prašine.**

**Priključivanje adaptera za vanjsko
usisavanje prašine 16 (s redukcijским
nastavkom 17)**

- ◆ Uklonite plastični poklopac s priključka
adaptera 15.
- ◆ Gurnite adapter za usisavanje prašine 16
na priključak adaptera 15. Ako je potreb-
no, redukcijски nastavak 17 gurnite
u adapter za usisavanje 16.
- ◆ Crijevo dozvoljenog uređaja za usisava-
nje (npr. usisavač za radionice) gurnite
na adapter za usisavanje 16 po potrebi
koristeći redukcijски nastavak 17.

Skidanje

- ◆ Povlačenjem skinite crijevo uređaja
za usisavanje prašine.
- ◆ Povlačenjem skinite adapter za vanjsko
usisavanje 16 eventualno s redukcijским
nastavkom 17.

3.6. Montiranje dodatne ručke

Dodatna ručka 8 pomaže sigurnom drža-
nju uređaja tijekom rada.

- ◆ Zavrnite dodatnu ručku 8 lijevo na
glavu uređaja.

4. Puštanje u rad

4.1. Uključivanje / isključivanje

Uključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isklju-
čivanje 3. LED radno svjetlo 9 svijetli
kada je prekidač za uključivanje/isključi-
vanje 3 lagano ili potpuno pritisnut.
Na taj se način omogućuje osvjetljava-
nje radnog područja u uvjetima slabog
osvjetljenja.
- ◆ Preklopite LED radno svjetlo 9 u radni
položaj.

⚠ OPASNOST!

- OPASNOST! Ne bulji u svjetiljku koja
gori.

Isključivanje uređaja

- ◆ Otpustite prekidač za uključivanje/
isključivanje 3.

Uključivanje trajnog pogona

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/
isključivanje 3, držite ga pritisnutim i
pritisnite tipku za blokadu 2.

Isključivanje trajnog pogona

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/
isključivanje 3 i pustite ga.

**4.2. Namještanje nagiba
brusnog kraka**

Brusni krak 11 može se zakretati i fiksirati
pod bilo kojim željenim kutom u rasponu
od -5 ° do 90 °.

Postavite kut u udoban radni položaj.

- ◆ Podizanjem otpustite polugu za zaključa-
vanje 14.
- ◆ Zakrenite brusni krak 11 u željeni položaj
i ponovno pričvrstite zateznu polugu 14
kako biste sigurno učvrstili brusni krak
11 (vidi sliku B).

4.3. Izbor broja okretaja i brusne trake

Kotačićem za postavljanje brzine trake ❶ broj okretaja možete birati i tijekom rada uređaja. Optimalna brzina kretanja trake ovisi o predmetu koji se obrađuje, odnosno o materijalu. Najprikladniji broj okretaja sami ustanovite pokusom. U sljedećoj tablici navedene su neobvezujuće vrijednosti koje vam mogu olakšati određivanje brzine.

Materijal/ radno područje	Meko drvo
Grubo brušenje (gradacija)	60
Fino brušenje (gradacija)	240
Predodabir broja okretaja	visoko (5–6)

Materijal/ radno područje	Tvrdo drvo
Grubo brušenje (gradacija)	60
Fino brušenje (gradacija)	180
Predodabir broja okretaja	visoko (5–6)

Materijal/ radno područje	Iverica
Grubo brušenje (gradacija)	60
Fino brušenje (gradacija)	150
Predodabir broja okretaja	visoko (5–6)

Materijal/ radno područje	Uklonite boju/lak
Grubo brušenje (gradacija)	60
Fino brušenje (gradacija)	—
Predodabir broja okretaja	visoko (5–6)

Materijal/ radno područje	Pripremno brušenje lakova
Grubo brušenje (gradacija)	150
Fino brušenje (gradacija)	320
Predodabir broja okretaja	nisko (1–2)

Materijal/ radno područje	Skidanje hrđe sa čelika
Grubo brušenje (gradacija)	40
Fino brušenje (gradacija)	120
Predodabir broja okretaja	srednji/visoki (3–4)

Materijal/ radno područje	Plastika
Grubo brušenje (gradacija)	120
Fino brušenje (gradacija)	240
Predodabir broja okretaja	niski/srednji (2–3)

Materijal/ radno područje	Neželjezni metali (npr. aluminij)
Grubo brušenje (gradacija)	80
Fino brušenje (gradacija)	150
Predodabir broja okretaja	srednji/visoki (3–4)

7.4. Savjeti i trikovi

- Nikada istom brusnom trakom **12** ne obrađujte drvo i metal.
- Istrošene ili napukle brusne trake mogu oštetiti izradak. Zbog toga pravovremeno zamijenite brusne trake.
- Brusne trake čuvajte isključivo u visećem položaju, jer iste uslijed lomova itd. postaju neupotreblijive.

5. Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

- Uređaj ne zahtijeva održavanje.
- **Za čišćenje uređaja ne koristite oštre predmete. U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti tekućine.** U protivnom se uređaj može oštetiti.
- Provjerite da se uređaj potpuno ohladio, jer u protivnom postoji opasnost od opeklina.
- Prije čišćenja ili održavanja, iz uređaja se mora ispustiti tlak.
- Uređaj čistite redovito, najbolje odmah po završetku rada.
- Kućište očistite suhom krpom – ni u kojem slučaju ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje agresivna za plastiku.
- Otvori za ventilaciju uvijek moraju biti čisti.

6. Skladištenje

Kako biste pohranili uređaj u kofer za nošenje radi uštede prostora, morate zakrenuti brusni krak **11**.

- ◆ Podizanjem otpustite polugu za zaključavanje **14**.
- ◆ Zakrenite brusni krak **11** pod kutom od 90 ° (vidi sliku B).
- ◆ Ponovno osigurajte polugu za blokadu **14** kako biste fiksirali brusni krak **11**.

7. Zbrinjavanje



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavstvu.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati. Baterije/punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije/punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

Baterije/punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje. Baterije/punjive baterije vratite isključivo u ispražnjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

8. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljn ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljn ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenosti stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljn samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljne dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve napatke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 496297_2504 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potra-

žite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 496297_2504 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

⚠ UPOZORENJE!

- **Popravak uređaja povjerite servisu ili kvalificiranom električaru i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.

8.1. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com

IAN 496297_2504

8.2. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

9. Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi) (2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.

Primijenjene harmonizirane norme

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: 20 V Aku tračna brusilica PBFA 20-Li A1

Godina proizvodnje: 08–2025

Serijski broj: IAN 496297_2504

Bochum, 28.05.2025.

Hans-Peter Kompernaß
- Direktor -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

10. Prijevod originalne izjave EZ o sukladnosti

Rezervnu bateriju ili punjač možete praktično naručiti putem interneta na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu

internetsku stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

NAPOMENA

- ▶ Ako imate problema s internetskom narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom naručivanja uvijek navedite broj artikla (IAN) 496297_2504.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

1. Uvod	86
1.1. Namenska upotreba	86
1.2. Oprema	86
1.3. Obim isporuke	86
1.4. Tehnički podaci	87
2. Opšte bezbednosne napomene za električne alate	88
2.1. Bezbednost na radnom mestu	88
2.2. Električna bezbednost	88
2.3. Bezbednost lica	88
2.4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom	89
2.5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom	89
2.6. Servis	90
2.7. Specifične bezbednosne napomene za brusilice	90
3. Pre puštanja u rad	90
3.1. Punjenje akumulatorskog paketa	90
3.2. Stavljanje/vađenje akumulatorskog paketa u uređaj/iz uređaja	91
3.3. Provera stanja akumulatora	91
3.4. Postavljanje/zamena brusne trake	91
3.5. Usisavanje prašine	92
3.6. Montaža dodatne ručke	92
4. Puštanje u rad	92
4.1. Uključivanje/isključivanje	92
4.2. Podešavanje nagiba brusnog kraka	93
4.3. Izbor broja obrtaja i brusne trake	93
4.4. Saveti i trikovi	94
5. Održavanje i čišćenje	94
6. Skladištenje	94
7. Odlaganje	94
8. Servis	95
9. Garancija i garantni list	95
10. Prevod Originalne izjave EZ o usklađenosti	97
11. Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača	98

1. Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i za navedena područja primene. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

1.1. Namenska upotreba

Uređaj je namenjen za finu obradu, posebno na teško dostupnim mestima, na drvetu, plastici, metalu i glet masi, kao i na lakiranim površinama. Uređaj sme da se koristi samo za suvo brušenje. Molimo Vas da obratite pažnju da za obradu različitih materijala koristite odgovarajuće brusne listove sa različitim granulacijom i da broj obrtaja, takođe, podesite prema materijalu. Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

1.2. Oprema

- ❶ Točkić za podešavanje brzine trake
- ❷ Taster za blokiranje
- ❸ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❹ Akumulatorski paket*
- ❺ Taster za stanje akumulatora
- ❻ Taster za deblokadu akumulatorskog paketa
- ❼ LED lampica na displeju akumulatora
- ❽ Dodatna ručka
- ❾ Radna LED svetiljka
- ❿ Vijak za precizno podešavanje
- ⓫ Brusni krak
- ⓬ Brusna traka
- ⓭ Stezna poluga
- ⓮ Poluga za blokiranje
- ⓯ Priključak adaptera
- ⓰ Adapter za eksterno usisavanje prašine
- ⓱ Redukcioni nastavak
- ⓲ Brzi punjač*
- ⓳ Crvena LED lampica za kontrolu napunjenosti
- ⓴ Zelena LED lampica za kontrolu napunjenosti

* AKUMULATOR I PUNJAČ NISU UKLJUČENI U OBIM ISPORUKE

1.3. Obim isporuke

- 1 20V aku tračna turpija
- 2 brusne trake za drvo (granulacija P80+P120)
(1 P80 prethodno montirana)
- 2 brusne trake za metal (granulacija P80+P120)
- 1 adapter za usisavanje i redukcioni nastavak (za spoljnje usisavanje prašine)
- 1 uputstvo za upotrebu

1.4. Tehnički podaci

Nominalni napon 20 V \equiv (jednosmerna struja)

Brzina trake u praznom hodu 600–1700 m/min


Brusna traka 9 x 533 mm

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Uređaj je deo serije  firme Parksida i može da radi sa akumulatorima serije  firme Parksida.

Akumulatori serije  firme Parksida smeju da se pune samo punjačima serije  firme Parksida.

Preporučujemo da ovaj uređaj koristite isključivo sa sledećim akumulatorima: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/ PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

Preporučujemo da ove akumulatore puniti sledećim punjačima: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/ PLG 20 C3/ PDSLGL 20 A1/B2/ Smart PLGS 2012 A1.

Informacije o buci i vibracijama

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa standardom EN 62841. Nivo buke električnog alata sa ocenom A iznosi obično:

Vrednost emisije buke

Nivo zvučnog pritiska	$L_{PA} = 76,3$ dB
Odstupanje	$K = 3$ dB
Nivo zvučne snage	$L_{WA} = 84,3$ dB
Odstupanje	$K = 3$ dB

Nosite štitičke za sluh!

Ukupna vrednost vibracija

Brušenje površina

Glavna ručka	$a_h < 2,5$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

Brušenje površina

Dodatna ručka	$a_h < 2,5$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje električnog alata.
- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

UPOZORENJE!

- Emisije vibracije i buke mogu u toku stvarnog korišćenja električnog alata da odstupaju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, naročito u zavisnosti od vrste radnog predmeta koji se obrađuje.
- Neophodno je da se definišu bezbednosne mere radi zaštite rukovaoca, koje se zasnivaju na proceni opterećenja vibracijama u toku stvarnih uslova korišćenja (pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa, na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).



2. Opšte bezbednosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ **Pročitajte sve bezbednosne napomene, sva uputstva, sve ilustracije i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.** Propusti prilikom pridržavanja sledećih uputstava mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Čuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

Pojam „električni alat” korišćen u bezbednosnim napomenama se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa mrežnim vodom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog voda).

2.1. Bezbednost na radnom mestu

- a) **Držite svoje radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.
- b) **Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata.** U slučaju odvratanja pažnje možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

2.2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- b) **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao npr. od cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povišeni rizik od električnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite priključni kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite priključni kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni priključni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Ako radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne kablove koji su odobreni za spoljno područje.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku.** Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

2.3. Bezbednost lica

- a) **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje za vreme upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, protivklizne zaštitne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga priključite na električno napajanje i/ili akumulator i pre nego što ga podignete ili nosite.**

- Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanje već uključenog električnog alata na električno napajanje može da dovede do nezgoda.
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata, može da dovede do povreda.
 - e) **Izbegavajte neprirodan položaj tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način možete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.
 - f) **Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću podalje od pokretnih delova.** Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
 - g) **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, ove uređaje morate ispravno da priključite i koristite.** Upotrebom uređaja za usisavanje prašine mogu da se smanje opasnosti od prašine.
 - h) **Ne mislite da ste bezbedni i ne odbacujte bezbednosna pravila za električne alate, iako ste nakon česte upotrebe dobro upoznati sa električnim alatom.** Nepažljive aktivnosti mogu u deliću sekunde da dovedu do teških povreda.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivi akumulator pre nego što obavite podešavanja uređaja, zamenu alata za umetanje ili odlaganje električnog alata.** Ova bezbednosna mera sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
 - d) **Električne alate koje ne koristite, čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste druga lica koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva.** Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.
 - e) **Pažljivo održavajte električne alate i alate za umetanje. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja električnog alata.** Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održanim električnim alatima.
 - f) **Držite rezne alate oštre i čiste.** Pažljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
 - g) **Koristite električni alat, alate za umetanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti.** Upotreba električnih alata za druge primene, osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.
 - h) **Držite ručke i površine za držanje suve, čiste, bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za držanje onemogućuju bezbedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

2.4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i morate da ga popravite.

2.5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom

- a) **Punite akumulator samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Korišćenjem punjača pogodnog za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara ako se koristi za neku drugu vrstu akumulatora.

- b) **Koristite u električnim alatima samo akumulatore predviđene za tu vrstu alata.** Korišćenje nekih drugih akumulatora može da dovede do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Akumulator koji ne koristite, držite podalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli da izazovu kratak spoj između kontakata.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može da ima za posledicu opekotine ili požar.
- d) **U slučaju pogrešne primene, tečnost može da iscuri iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa iscurelom tečnošću. Ako slučajno dođete u kontakt sa tečnošću, isperite je vodom. Ako tečnost dospe u oči, obratite se i lekaru.** Iscurela tečnost iz akumulatora može da dovede do iritacije kože ili opekotina.
- e) **Ne koristite oštećen ili izmenjen akumulator.** Oštećeni ili izmenjeni akumulatori mogu da se ponašaju nepredvidivo i da dovedu do požara, eksplozije ili povreda.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C (265 °F) mogu da izazovu eksploziju.
- g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nikada ne puniti akumulator ili akumulatorski alat van opsega temperature navedenog u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog opsega temperature može da uništi akumulator i može da poveća opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada ne puniti baterije koje nisu punjive.



Čuvajte akumulator od toplote, npr. od trajnog izlaganja suncu, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

2.6. Servis

- a) **Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima.** Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.
- b) **Nikada ne obavljajte održavanje oštećenog akumulatora.** Sve radove na održavanju akumulatora treba da obavlja isključivo proizvođač ili ovlašćeni korisnički servis.

2.7. Specifične bezbednosne napomene za brusilice

⚠ UPOZORENJE!

- Prašina od materijala, kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drveta i metali, mogu da budu štetni po zdravlje.
- Dodirivanje ili udisanje takvih prašina predstavlja opasnost po zdravlje za rukovaoca ili lica koja se nalaze u blizini.
- Nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu od prašine!


3. Pre puštanja u rad

3.1. Punjenje akumulatorskog paketa

⚠ OPREZ!

- ▶ Pre vađenja odnosno stavljanja akumulatorskog paketa u punjač, uvek izvucite mrežni utikač.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Poštujte bezbednosne napomene i napomene za punjenje i pravilnu upotrebu, koje su navedene u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije . Detaljan opis o postupku punjenja i dodatne informacije ćete naći u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

NAPOMENA

- ▶ U idealnom slučaju, potpuno napunite akumulator pre puštanja u rad. U svakom trenutku možete da napunite litijum-jonski akumulator, bez skraćivanja veka trajanja. Prekid postupka punjenja ne šteti akumulatoru.
 - ▶ Nikada ne punite akumulatorski paket kada je temperatura okruženja ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Ukoliko ne koristite litijum-jonski akumulator duže vremena, morate redovno da kontrolišete stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Klima skladištenja treba da bude hladna i suva, sa temperaturom okruženja između 0 °C i 50 °C.
 - ▶ Preporučeni opseg temperature okruženja za upotrebu alata i baterija je između -5 °C i 50 °C.
- ◆ Po potrebi, izvadite akumulatorski paket ④ iz uređaja.
 - ◆ Gurnite akumulatorski paket ④ u punjač 18.
 - ◆ Uključite mrežni utikač u utičnicu.
 - ◆ Kada je postupak punjenja završen, odvojite punjač 18 od električne mreže.
 - ◆ Izvucite akumulatorski paket ④ iz punjača 18.
 - ◆ Isključite punjač između dva uzastopna postupka punjenja na najmanje 15 minuta. U tu svrhu, izvucite mrežni utikač.

3.2. Stavljanje/vađenje akumulatorskog paketa u uređaj/iz uređaja

Stavljanje akumulatorskog paketa

- ◆ Pustite da akumulatorski paket ④ usedne u ručku.

Vađenje akumulatorskog paketa

- ◆ Pritisnite taster za deblokadu 6 i izvadite akumulatorski paket ④.

3.3. Provera stanja akumulatora

- ◆ Da biste proverili stanje akumulatora, pritisnite taster za stanje akumulatora 5 (takođe pogledajte glavnu sliku). Stanje odn. preostala snaga se prikazuje na LED lampici na displeju akumulatora 7 na sledeći način:
CRVENO/NARANDŽASTO/ZELENO = maksimalna napunjenost
CRVENO/NARANDŽASTO = srednja napunjenost
CRVENO = skoro prazan – napuniti akumulator

3.4. Postavljanje/zamena brusne trake

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA

- Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvadite akumulator.

- 1) Oslobodite uređaj za stezanje brusne trake, tako što ćete preklopiti steznu polugu 13 unazad. Brusna traka 12 može da se skine.
- 2) Sada stavite novu brusnu traku 12 odn. zamenite je, da biste obradili drugi materijal ili da biste promenili granulaciju. **VAŽNO:** Smerovi strelica na unutrašnjoj strani brusne trake 12 i na kućištu uređaja moraju da se podudaraju.
- 3) Gurnite steznu polugu 13 ponovo u početni položaj.

Ručno podešavanje brusne trake

Ukoliko, nakon uključivanja, hod trake nije centriran, hod trake morate, po potrebi, ručno da podesite.

- ◆ U tu svrhu, okrećite vijak za precizno podešavanje 10 sve dok brusna traka 12 ne počne da se kreće centrirano. **VAŽNO:** Obavezno vodite računa o tome da brusna traka 12 ne struže o kućište. Redovno proveravajte hod trake i regulišite ga, ako je potrebno, pomoću vijka za precizno podešavanje 10.

3.5. Usisavanje prašine

UPOZORENJE! **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

- U slučaju eksplozivne prašine/mešavine vazduha, morate da koristite usisivač koji specijalno odgovara toj nameni. **OPASNOST OD POŽARA USLED VARNIČENJA!** Prilikom brušenja metala, ne koristite uređaj za usisavanje prašine (kutiju za prašinu ili usisivač).
- Materijali koji sadrže azbest ne smeju da se obrađuju. Azbest važi kao kancerogen materijal.

UPOZORENJE! **OPASNOST OD POŽARA!**

- Prilikom rada sa električnim uređajima koji raspolažu kutijom za sakupljanje prašine ili koji preko uređaja za usisavanje prašine mogu da se povežu sa usisivačem, postoji opasnost od požara! Pod nepovoljnim uslovima, kao što je npr. varničenje – prilikom brušenja metalnih ostataka u drvetu – drvena prašina u kutiji za sakupljanje prašine može samostalno da se zapali. To može da se desi posebno kada se drvena prašina pomeša sa ostacima laka ili drugim hemijskim materijama. Izbegavajte pregrevanje dela koji se brusi i uređaja. Pre pauza u radu, uvek ispraznite kutiju za sakupljanje prašine odnosno vrećicu za prašinu usisivača.
- Pobrinite se za dobro provetranje radnog mesta.
- Obratite pažnju na važeće propise u Vašoj zemlji, koji se odnose na materijale koje treba obraditi.

-  **Nosite zaštitnu masku protiv prašine.**

Priključivanje adaptera za eksterno usisavanje prašine 16 (sa redukcionim nastavkom 17)

- ◆ Izvadite plastični poklopac iz priključka adaptera 16.
- ◆ Gurnite adapter za eksterno usisavanje prašine 16 na priključak adaptera 16. Ako je potrebno, koristite redukcionu nastavak 17, tako što ćete ga gurnuti u adapter za eksterno usisavanje prašine 16.
- ◆ Navucite crevo odobrenog uređaja za usisavanje prašine (npr. usisivača za radionice) na adapter za eksterno usisavanje prašine 16 i, ako je potrebno, redukcionu nastavak 17.

Skidanje

- ◆ Skinite crevo uređaja za usisavanje prašine.
- ◆ Svcite adapter za eksterno usisavanje prašine 16, po potrebi sa redukcionim nastavkom .

3.6. Montaža dodatne ručke

Dodatna ručka 8 doprinosi sigurnom držanju uređaja tokom rada.

- ◆ Zavrnite dodatnu ručku 8 levo na glavi uređaja.

4. Puštanje u rad

4.1. Uključivanje/isključivanje

Uključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje 9. Radna LED svetiljka 9 svetli kada je prekidač za uključivanje/isključivanje 9 lagano ili potpuno pritisnut. Na taj način ona omogućava osvetljavanje radnog područja kada su uslovi osvetljenja nepovoljni.
- ◆ Preklopite radnu LED svetiljku 9 u radni položaj.

PAŽNJA!

- ▶ **PAŽNJA!** Ne gledajte direktno u upaljenu svetiljku.

Isključivanje uređaja

- ◆ Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje ③.

Uključivanje trajnog režima rada

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ③, držite ga pritisnutim i pritisnite taster za blokiranje ②.

Isključivanje trajnog režima rada

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ③ i pustite ga.

4.2. Podešavanje nagiba brusnog kraka

Brusni krak ① može da se zakrene i fiksira pod bilo kojim željenim uglom u opsegu od -5° do 90°.

Podesite ugao za udoban radni položaj.

- ◆ Opustite polugu za blokiranje ④, tako što ćete je podignuti.
- ◆ Zakrenite brusni krak ① u željeni položaj i ponovo učvrstite polugu za blokiranje ④, da biste bezbedno fiksirali brusni krak ① (pogledajte sliku B).

4.3. Izbor broja obrtaja i brusne trake

Točičićem za podešavanje brzine trake ① možete da izaberete broj obrtaja i dok uređaj radi. Optimalna brzina trake zavisi od radnog predmeta odn. materijala koji treba obraditi. Uvek sami odredite odgovarajući najbolji broj obrtaja na praktičnom primeru. U sledećoj tabeli se nalaze neobavezujuće vrednosti, koje mogu da Vam olakšaju izbor.

Materijal/radno područje	Meko drvo
Grubo brušenje (granulacija)	60
Fino brušenje (granulacija)	240
Predbiranje broja obrtaja	visoko (5–6)

Materijal/radno područje	Tvrdo drvo
Grubo brušenje (granulacija)	60
Fino brušenje (granulacija)	180
Predbiranje broja obrtaja	visoko (5–6)

Materijal/radno područje	Iverica
Grubo brušenje (granulacija)	60
Fino brušenje (granulacija)	150
Predbiranje broja obrtaja	visoko (5–6)

Materijal/radno područje	Uklanjanje boja/lakova
Grubo brušenje (granulacija)	60
Fino brušenje (granulacija)	—
Predbiranje broja obrtaja	visoko (5–6)

Materijal/radno područje	Početno brušenje lakova
Grubo brušenje (granulacija)	150
Fino brušenje (granulacija)	320
Predbiranje broja obrtaja	nisko (1–2)

Materijal/radno područje	Uklanjanje rđe sa čelika
Grubo brušenje (granulacija)	40
Fino brušenje (granulacija)	120
Predbiranje broja obrtaja	srednje/visoko (3–4)

Materijal/radno područje	Plastika
Grubo brušenje (granulacija)	120
Fino brušenje (granulacija)	240
Predbiranje broja obrtaja	nisko/srednje (2–3)

Materijal/radno područje	Obojeni metali (npr. aluminijum)
Grubo brušenje (granulacija)	80
Fino brušenje (granulacija)	150
Predbiranje broja obrtaja	srednje/visoko (3–4)

4.4. Saveti i trikovi

- Nikada ne obrađujte drvo i metal istom brusnom trakom 12.
- Istrošene ili oštećene brusne trake mogu da oštete radni predmet. Zbog toga, pravovremeno zamenite brusne trake.
- Čuvajte brusne trake samo u visećem položaju, zato što usled savijanja itd. postaju neupotrebljive.

5. Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvadite akumulator.

- Održavanje uređaja nije potrebno.
- **Ne koristite oštre predmete za čišćenje uređaja. Tečnosti ne smeju da dospeju u unutrašnjost uređaja.** U suprotnom, uređaj može da se ošteti.
- Vodite računa da se uređaj potpuno ohladi, u suprotnom postoji opasnost od opekotina.
- Čistite uređaj redovno, najbolje uvek odmah po završetku posla.

- Očistite kućište suvom krpom – nipošto ne koristite benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- Otvori za ventilaciju moraju uvek da budu slobodni.

6. Skladištenje

Da biste smestili uređaj u transportni kofer tako da se uštedi prostor, morate da zakrenete brusni krak 11.

- ◆ Opustite polugu za blokiranje 14, tako što ćete je podignuti.
- ◆ Zakrenite brusni krak 11 za 90° (pogledajte sliku B).
- ◆ Ponovo osigurajte polugu za blokiranje 14, da biste fiksirali brusni krak 11.

7. Odlaganje



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Ne bacajte akumulatore u kućni otpad!

Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa. Sa baterijama/akumulatorima mora da se postupa kao sa posebnim otpadom, i usled toga moraju da se predaju na odlaganje odgovarajućim institucijama (prodavnice, specijalizovane prodavnice,

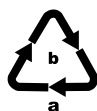
javne komunalne institucije, komercijalna preduzeća za odlaganje), na ekološki prihvatljiv način. Baterije/akumulatori mogu da sadrže otrovne teške metale.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulatore, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.

Zbog toga ne bacajte baterije/akumulatore u kućni otpad, već ih predajte na zasebno sakupljanje. Vratite baterije/akumulatore samo u ispražnjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijal.

8. Servis



Ovaj priručnik, kao i mnoge druge priručnike, možete da preuzmete na stranici parkside-diy.com. Ovim QR-kôdom dolazite direktno na stranicu parkside-diy.com. Izaберите Vašu zemlju, i preko maske za pretrag pretražite uputstva za upotrebu. Unosom broja artikla (IAN) 496297_2504 dolazite do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod. stvo za upotrebu.

⚠ UPOZORENJE!

- **Dajte Vaše uređaje na popravku servisu ili kvalifikovanom električaru, i to samo sa originalnim rezervnim delovima.** Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici parkside-diy.com
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

9. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije. Ukoliko je uključeno u obim isporuke, na akumulatorske pakete serije X12V i X20V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid. U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekidači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	20V Aku tračna turpija
Model	PBFA 20-Li A1
IAN/Serijski broj	496297_2504
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS do.o, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvoz i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

10. Prevod Originalne izjave EZ o usklađenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: Gospodin Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine (2006/42/EC)

Elektromagnetna kompatibilnost (2014/30/EU)

RoHS direktiva (2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primenjeni harmonizovani standardi

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa mašine:

20V Aku tračna turpija PBFA 20-Li A1

Godina proizvodnje: 08–2025

Serijski broj: IAN 496297_2504

Bohum, 28.05.2025.



Peter Kompernaß
- Direktor -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

11. Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača

Rezervni akumulator ili punjač možete komforno uvek naknadno da poručite na internet stranici www.kompernass.com.



Skenirajte QR-kod svojim pametnim telefonom/tabletom.

Ovim QR-kodom dolazite direktno

na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

NAPOMENA

- ▶ Ukoliko imate problema sa onlajn poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili e-poštom našem servisnom centru.
- ▶ Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 496297_2504.
- ▶ Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Cuprins

1. Introducere	100
1.1. Utilizarea conform destinației	100
1.2. Echipare	100
1.3. Furnitura	100
1.4. Date tehnice	101
2. Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	102
2.1. Siguranța zonei de lucru	102
2.2. Siguranța electrică	102
2.3. Siguranța persoanelor	102
2.4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	103
2.5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator	104
2.6. Service	104
2.7. Indicații de siguranță specifice pentru șlefuitoare	105
3. Înainte de punerea în funcțiune	105
3.1. Încărcarea setului de acumulatori	105
3.2. Introducerea/scoaterea din aparat a setului de acumulatori	105
3.3. Verificarea nivelului acumulatorului	106
3.4. Fixarea/schimbarea benzii de șlefuit	106
3.5. Aspirarea prafului	106
3.6. Montarea mânerului suplimentar	107
4. Punerea în funcțiune	107
4.1. Pornirea/oprirea	107
4.2. Reglarea înclinației brațului de șlefuire	107
4.3. Selectarea turației și a benzii de șlefuit	107
4.4. Sugestii și idei	108
5. Întreținerea și curățarea	108
6. Depozitarea	109
7. Eliminarea	109
8. Garanția Kompernass Handels GmbH	110
8.1. Service-ul	111
8.2. Importator	111
9. Traducerea declarației de conformitate originale	111
10. Traducerea declarației CE de conformitate originale	112

1. Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

1.1. Utilizarea conform destinației

Aparatul este conceput pentru lucrările de pilire, în special în zone greu accesibile, pe suprafețe din lemn, material plastic, metal și material de șpăcluit, precum și a suprafețelor lăcuite. Aparatul poate fi utilizat numai pentru șlefuirea uscată. Pentru prelucrarea diferitelor materiale se va avea în vedere utilizarea pânzelor de șlefuit corespunzătoare cu granulații diferite și potrivirea turației la material. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.

1.2. Echipare

- ❶ Roată de reglare viteză bandă
- ❷ Tastă de blocare
- ❸ Comutator PORNIT/OPRIT
- ❹ Set de acumulatori*
- ❺ Tastă nivel acumulator
- ❻ Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- ❼ Led indicator acumulator
- ❽ Mâner suplimentar
- ❾ Lampă de lucru cu led
- ❿ Șurub de reglare
- ⓫ Braț de șlefuire
- ⓬ Bandă de șlefuit
- ⓭ Pârghie de tensionare
- ⓮ Pârghie de blocare
- ⓯ Conexiune adaptor
- ⓰ Adaptor pentru aspirarea externă
- ⓱ Piesă de reducție
- ⓲ Încărcător rapid*
- ⓳ Led roșu de control al încărcării
- ⓴ Led verde de control al încărcării



* ACUMULATORUL ȘI ÎNCĂRCĂTORUL NU SUNT INCLUSE ÎN FURNITURĂ

1.3. Furnitura

- 1 20 V șlefuitor cu bandă îngustă și acumulator
- 2 benzi de șlefuit pentru lemn (granulația P80+P120) (1 P80 premontată)
- 2 benzi de șlefuit pentru metal (granulația P80+P120)
- 1 adaptor de aspirație și piesă de reducție (pentru aspirarea externă a prafului)
- 1 exemplar al instrucțiunilor de utilizare

1.4. Date tehnice

Tensiune nominală	20 V \equiv (curent continuu)
Viteza benzii la mers în gol	600–1700 m/min
Bandă de șlefuit	9 x 533 mm

Aparatul face parte din seria  de la Parkside și poate fi utilizat cu acumulatori din seria  de la Parkside.

Acumulatorii din seria  de la Parkside trebuie încărcăți doar cu încărcătoare din seria  de la Parkside.

Vă recomandăm să utilizați acest aparat exclusiv cu următorii acumulatori:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

Vă recomandăm să încărcăți acești acumulatori cu următoarele încărcătoare:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLGL 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Informații privind zgomotele și vibrațiile

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 62841.

Nivelul de zgomot ponderat A al sculei electrice este în mod tipic:

Valoarea emisiei de zgomot

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 76,3$ dB
Incertitudine	$K = 3$ dB
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 84,3$ dB
Incertitudine	$K = 3$ dB

Purtați echipament de protecție auditivă!

Valoarea totală a vibrațiilor

Șlefuirea suprafețelor

Mâner principal	$a_h < 2,5$ m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$ m/s ²

Șlefuirea suprafețelor

Mâner suplimentar	$a_h < 2,5$ m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$ m/s ²

INDICAȚIE

- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și nivelurile emisiilor de zgomot indicate au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice.
- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Emisiile de vibrație și zgomot pot varia în timpul utilizării efective a sculei electrice față de valorile indicate, în funcție de modul în care scula electrică este utilizată, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.
- ▶ Este necesară stabilirea de măsuri de siguranță pentru protejarea utilizatorului bazate pe evaluarea expunerii la vibrații pe durata condițiilor de utilizare efective (în acest sens, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, de exemplu, perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



2. Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice

⚠️ AVERTIZARE!

- ▶ **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

2.1. Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2.2. Siguranța electrică

- a) **Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare.** Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ precum țevi, calorifere, aragaze și frigidere.** În cazul în care corpul dvs. este legat la pământ, riscul de electrocutare este crescut.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu utilizați cablul de conexiune într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de conexiune de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare.** Cablurile de conexiune deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt admise și pentru uzul în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților diferențiali.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților diferențiali reduce riscul de electrocutare.

2.3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți precaut și atent la ceea ce faceți și acționați cu prudență atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.

- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea de echipament individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) **Evitați punerea neintenționată în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta.** Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea sculei electrice deja pornite la alimentarea cu curent poate provoca accidentări.
- d) **Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică.** O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.** Astfel, puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de componentele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.
- h) **Nu considerați că vă aflați în siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea cu neatenție poate provoca răniri grave într-o fracțiune de secundă.

2.4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări.** Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) **Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect.** O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesoriului sau de a pune scula electrică deoparte.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca scula electrică să fie utilizată de persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) **Îngrijiți cu atenție sculele electrice și accesoriile. Verificați funcționalitatea ireproșabilă a componentelor mobile și dacă acestea nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea sculei electrice, solicitați repararea componentelor deteriorate.** Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.

- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp, aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sigur ale sculei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi prea ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza o explozie.
- g) **Respectați toate indicațiile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara intervalului de temperaturi indicat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea greșită sau încărcarea în afara intervalului de temperaturi admis poate distruge acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.

2.5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca răni și pericol de incendiu.
- c) **Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) **În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri la nivelul pielii.
- e) **Nu folosiți acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod imprevizibil și pot provoca incendiu, explozie sau pericol de rănire.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.

2.6. Service

- a) **Dispuneți repararea sculei electrice pe care o dețineți numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel, se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) **Nu realizați niciodată lucrări de întreținere la acumulatorii deteriorați.** Orice fel de lucrări de întreținere la acumulatori trebuie efectuate numai de către producător sau centrele sale de service autorizate.

2.7. Indicații de siguranță specifice pentru șlefuitoare

⚠️ AVERTIZARE!

- Praful provenit de la materiale precum vopsea cu conținut de plumb, de la unele tipuri de lemn și metale poate fi dăunător pentru sănătate.
- Atingerea sau inspirarea acestui praf prezintă pericol pentru sănătatea operatorului sau a persoanelor aflate în apropiere.
- Purtați ochelari de protecție și mască de protecție împotriva prafului!


3. Înainte de punerea în funcțiune

3.1. Încărcarea setului de acumulatori

⚠️ PRECAUȚIE!

- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori în/din încărcător.

⚠️ AVERTIZARE!







- ▶ Urmați indicațiile de siguranță privind încărcarea și utilizarea corectă care sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului dvs. și ale încărcătorului din seria . O descriere detaliată a procesului de încărcare și informații suplimentare pot fi consultate în aceste instrucțiuni de utilizare separate.

INDICAȚIE

- ▶ Încărcați acumulatorul în mod ideal în totalitate înainte de punerea în funcțiune. Puteți încărca oricând acumulatorul litiu-ion fără a-i scurta durata de viață. Întreruperea procesului de încărcare nu deteriorează acumulatorul.

INDICAȚIE

- ▶ Nu încărcați niciodată setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 10 °C sau peste 40 °C. În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acestuia. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Climatul de depozitare trebuie să fie răcoros și uscat, cu o temperatură ambiantă între 0 °C și 50 °C.
- ▶ Intervalul recomandat al temperaturii ambiante pentru utilizarea cu scule și baterii este situat între -5 °C și 50 °C.

- ◆ Dacă este necesar, scoateți setul de acumulatori  din aparat.
- ◆ Împingeți setul de acumulatori  în încărcător .
- ◆ Introduceți ștecărul în priză.
- ◆ După finalizarea procesului de încărcare, deconectați încărcătorul  de la rețeaua de curent.
- ◆ Scoateți setul de acumulatori  din încărcător .
- ◆ Deconectați încărcătorul pentru cel puțin 15 minute între procesele succesive de încărcare. În acest scop, scoateți ștecărul din priză.

3.2. Introducerea/scoaterea din aparat a setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori

- ◆ Blocați setul de acumulatori  în mâner.

Scoaterea setului de acumulatori

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare  și scoateți setul de acumulatori .

3.3. Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului ⑤ (a se vedea și imaginea principală). Nivelul, respectiv puterea reziduală, sunt afișate de ledul indicator al acumulatorului ⑦ după cum urmează:
ROȘU/PORTOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare
ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare
ROȘU = nivel scăzut de încărcare
– încărcați acumulatorul

3.4. Fixarea/schimbarea benzii de șlefuit

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE

- Înaintea tuturor lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți acumulatorul.

- 1) Deschideți dispozitivul de prindere pentru banda de șlefuit, rabatând în spate pârghia de tensionare ⑬. Banda de șlefuit ⑫ se poate îndepărta.
- 2) Introduceți acum o nouă bandă de șlefuit ⑫, respectiv schimbați-o pentru a prelucra alt material sau pentru a schimba granulația.
IMPORTANT: Direcția săgeților de pe partea interioară a benzii de șlefuit ⑫ și de pe carcasa aparatului trebuie să corespundă.
- 3) Rabatați din nou pârghia de tensionare ⑬ în poziția inițială.

Ajustarea manuală a benzii de șlefuit:

În cazul în care deplasarea benzii nu este centrată după pornire, trebuie să o reajustați manual dacă este necesar.

- ◆ Pentru aceasta, rotiți șurubul de reglare ⑩ până când banda de șlefuit ⑫ se deplasează centrat.

IMPORTANT: Aveți neapărat grijă ca banda de șlefuit ⑫ să nu șlefuiască carcasa. Verificați periodic deplasarea benzii și reglați-o, dacă este necesar, cu ajutorul șurubului de reglare ⑩.

3.5. Aspirarea prafului

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE EXPLOZIE!

- În caz de praf/amestec de aer exploziv trebuie să folosiți un aspirator special adecvat. PERICOL DE INCENDIU PRIN DEGAJAREA SCÂNTEILOR! Nu folosiți dispozitive de aspirare a prafului în cazul șlefuirii metalelor (cutie de colectare a prafului sau aspirator).
- Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest. Azbestul este cancerigen.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE INCENDIU!

- Pericol de incendiu la lucrul cu aparate electrice care dispun de o cutie de colectare a prafului sau care pot fi conectate la aspirator prin intermediul unui dispozitiv de aspirare a prafului! În condiții neprielnice, de exemplu, la degajarea scânteilor – șlefuirea resturilor metalice din lemn –, praful de lemn din cutia de colectare a prafului se poate aprinde de la sine. Acest lucru se poate produce în special atunci când praful de lemn este amestecat cu resturi de lac sau alte substanțe chimice. Evitați supraîncălzirea produsului șlefuit și a aparatului. Înaintea pauzelor de lucru goliți întotdeauna cutia de colectare a prafului, respectiv punge aspiratorului.
- Asigurați aerisirea suficientă a zonei de lucru.
- Respectați normele naționale în vigoare privind materialele de prelucrat.



■ Purtați mască antipraf.

Conectarea adaptorului pentru aspirarea externă 16 (cu piesa de reducere 17)

- ◆ Îndepărtați capacul din plastic de pe conexiunea adaptorului 15.
- ◆ Împingeți adaptorul pentru aspirarea externă 16 pe conexiunea pentru adaptor 15.
- ◆ Dacă este nevoie, utilizați piesa de reducere 17, împingând-o în adaptorul pentru aspirarea externă 16.
- ◆ Împingeți furtunul unui dispozitiv adecvat de aspirare a prafului (de exemplu, al unui aspirator industrial) pe adaptorul pentru aspirarea externă 16, dacă este nevoie, cu ajutorul piesei de reducere 17.

Îndepărtarea

- ◆ Detașați furtunul dispozitivului de aspirare a prafului.
- ◆ Scoateți adaptorul pentru aspirarea externă 16, dacă este nevoie, cu ajutorul piesei de reducere 17.

3.6. Montarea mânerului suplimentar

Mânerul suplimentar 8 contribuie la menținerea aparatului în siguranță în timpul funcționării.

- ◆ Înșurubați mânerul suplimentar 8, în stânga capului aparatului.

4. Punerea în funcțiune

4.1. Pornirea/oprirea

Pornirea aparatului

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT 3.
- ◆ Lampa de lucru cu led 9 se aprinde la apăsarea ușoară sau completă a comutatorului PORNIT/OPRIT 3.
- ◆ În acest mod, lampa asigură iluminarea zonei de lucru în condiții de iluminare nefavorabilă.

- ◆ Rabatați lampa de lucru cu led 9 în poziția de lucru.

⚠ ATENȚIE!

- ▶ ATENȚIE! Nu priviți direct în lampa aprinsă.

Oprirea aparatului

- ◆ Eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT 3.

Pornirea regimului continuu

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT 3, țineți-l apăsat și apăsați tasta de blocare 2.

Oprirea regimului continuu

- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT 3 și eliberați-l.

4.2. Reglarea înclinației brațului de șlefuire

Brațul de șlefuire 11 poate fi fixat pivotat și în orice unghi dorit, în intervalul de la -5°, până la 90°.

Reglați unghiul într-o poziție de lucru confortabilă.

- ◆ Slăbiți pârghia de blocare 14 prin ridicare.
- ◆ Pivotați brațul de șlefuire 11 în poziția dorită și fixați din nou pârghia de blocare 14 pentru a fixa în siguranță brațul de șlefuire 11 (a se vedea fig. B).

4.3. Selectarea turației și a benzii de șlefuit

Cu roata de reglare pentru viteza benzii 1 puteți selecta turația și în timpul funcționării aparatului. Viteza optimă a benzii depinde de piesa de prelucrat, respectiv de material. Determinați întotdeauna turația optimă printr-un test practic. În tabelul de mai jos sunt prezentate valorile orientative care vă facilitează determinarea turației.

Material/zona de lucru	Lemn de esență moale
Șlefuire grosieră (granulație)	60
Șlefuire fină (granulație)	240
Preselectare turație	întă (5–6)

Material/zona de lucru	Lemn de esență tare
Șlefuire grosieră (granulație)	60
Șlefuire fină (granulație)	180
Preselectare turație	întă (5–6)

Material/zona de lucru	Plăci aglomerate
Șlefuire grosieră (granulație)	60
Șlefuire fină (granulație)	150
Preselectare turație	întă (5–6)

Material/zona de lucru	Îndepărtare vopsea/lacuri
Șlefuire grosieră (granulație)	60
Șlefuire fină (granulație)	—
Preselectare turație	întă (5–6)

Material/zona de lucru	Șlefuirea lacurilor
Șlefuire grosieră (granulație)	150
Șlefuire fină (granulație)	320
Preselectare turație	scăzută (1–2)

Material/zona de lucru	Curățarea oțelului de rugină
Șlefuire grosieră (granulație)	40
Șlefuire fină (granulație)	120
Preselectare turație	medie/întă (3–4)

Material/zona de lucru	Materiale plastice
Șlefuire grosieră (granulație)	120
Șlefuire fină (granulație)	240
Preselectare turație	scăzută/medie (2–3)

Material/zona de lucru	Metale neferoase (de exemplu, aluminu)
Șlefuire grosieră (granulație)	80
Șlefuire fină (granulație)	150
Preselectare turație	medie/întă (3–4)

4.4. Sugestii și idei

- Nu prelucrați niciodată lemnul și metalul cu aceeași bandă de șlefuit 12.
- Benzile de șlefuit uzate sau fisurate pot deteriora piesa de prelucrat. Din acest motiv, înlocuiți la timp benzile de șlefuit.
- Depozitați benzile de șlefuit numai în poziție suspendată, deoarece îndoiturile etc. le fac inutilizabile.

5. Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE! Înaintea tuturor lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți acumulatorul.

- Aparatul nu necesită întreținere.
- **Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea aparatului. Trebuie exclusă infiltrarea lichidelor în interiorul aparatului.**

În caz contrar, aparatul se poate deteriora.

- Asigurați-vă că aparatul s-a răcit complet, în caz contrar există pericol de arsuri.
- Curățați aparatul cu regularitate, de preferat imediat după terminarea lucrului.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată; nu utilizați în niciun caz benzină, solvenți sau agenți de curățare care pot ataca plasticul.
- Orificiile de aerisire trebuie să fie întotdeauna libere.

6. Depozitarea

Pentru a depozita aparatul în geanta de transport cu economie de spațiu, trebuie să pivotați brațul de șlefuire ⑪.

- ◆ Slăbiți pârghia de blocare ⑭ prin ridicare.
- ◆ Pivotati brațul de șlefuire ⑪ la un unghi de la 90° (a se vedea fig. B).
- ◆ Fixați din nou pârghia de blocare ⑭ pentru a fixa brațul de șlefuire ⑪.

7. Eliminarea



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor. Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoiul menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

8. Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungite termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentei produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 496297_2504 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria „Service”.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe parkside-diy.com. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul parkside-diy.com.

Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 496297_2504.

⚠ AVERTIZARE!

- **Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație a aparatelor numai la centrele de service sau de către electricieni specializați și numai cu piese de schimb originale.** Astfel, se asigură menținerea siguranței aparatului.

8.1. Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe parkside-diy.com

IAN 496297_2504

8.2. Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

9. Traducerea declarației de conformitate originale

Subscria, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: Domnul Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/EC)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) (2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descrise anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Standarde armonizate aplicate

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Denumirea tipului mașinii: 20 V

Șlefuitor cu bandă îngustă și acumulator
PBFA 20-Li A1

Anul de fabricație: 08–2025

Număr de serie: IAN 496297_2504

Bochum, 28.05.2025



Peter Kompernaß
- Director -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor
tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

10. Traducerea declarației CE de conformitate origina- le

Puteți comanda oricând un acumulator de schimb sau un încărcător în mod convenabil, pe internet, la adresa www.kompernaß.com.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/ tableta. Cu ajutorul acestui cod QR, puteți accesa direct site-ul

nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- ▶ Indicați întotdeauna numărul de articol (IAN) 496297_2504 odată cu comanda.
- ▶ Atenție, comandarea online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

1. Въведение	114
1.1. Употреба по предназначение	114
1.2. Оборудване	114
1.3. Окомплектовка на доставката	114
1.4. Технически данни	114
2. Общи указания за безопасност за електрически инструменти	116
2.1. Безопасност на работното място	116
2.2. Електрическа безопасност	116
2.3. Безопасност на хората	117
2.4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	117
2.5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	118
2.6. Сервиз	119
2.7. Указания за безопасност, специфични за шлифовъчни машини	119
3. Преди пускане в експлоатация	119
3.1. Зареждане на акумулаторния пакет	119
3.2. Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	120
3.3. Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	120
3.4. Затягане/Смяна на шлифовъчната лента	120
3.5. Изсмукване на прах	121
3.6. Монтаж на допълнителната ръкохватка	121
4. Пускане в експлоатация	122
4.1. Включване/Изключване	122
4.2. Настройка на наклона на шлифовъчното рамо	122
4.3. Съвети и трикове	123
5. Поддръжка и почистване	123
6. Съхранение	124
7. Предаване за отпадъци	124
8. Гаранция	125
8.1. Сервизно обслужване	127
8.2. Вносител	127
9. Превод на оригиналната декларация за съответствие	127
10. Поръчка на резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство CE	128

1. Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

1.1. Употреба по предназначение

Уредът е проектиран за шлифование – особено на трудно достъпни места – на дърво, пластмаса, метал и кит, както и лакирани повърхности. Уредът трябва да се използва само за сухо шлифование. Моля, вземете под внимание, че за работката на различните материали трябва да използвате подходящи шлифовъчни ленти с различна зърнестост, както и да регулирате честотата на въртене според материала. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

1.2. Оборудване

- 1 Регулатор на скоростта на лентата
- 2 Бутон за фиксиране
- 3 Превключвател за включване/изключване
- 4 Акумулаторен пакет*
- 5 Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- 6 Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет

- 7 Светодиоден индикатор за акумулаторната батерия
- 8 Допълнителна ръкохватка
- 9 Светодиодна лампа за осветяване на работното място
- 10 Регулиращ винт
- 11 Шлифовъчно рамо
- 12 Шлифовъчна лента
- 13 Затегателна ръчка
- 14 Блокираща ръчка
- 15 Връзка за адаптер
- 16 Адаптер за външен изсмукващ уред
- 17 Преходна муфа
- 18 Бързозарядно устройство*
- 19 Червен контролен светодиод за зареждането
- 20 Зелен контролен светодиод за зареждането

* АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ОКОМПЛЕКТОВКАТА НА ДОСТАВКАТА



1.3. Окомплектовка на доставката



- 1 20 V акумулаторна лентова пила
- 2 шлифовъчни ленти за дърво (зърнометрия P80+P120)
(1 P80 предварително монтирана)
- 2 шлифовъчни ленти за метал (зърнометрия P80+P120)
- 1 адаптер за изсмукващ уред и преходна муфа (за външно изсмукване на прах)
- 1 ръководство за потребителя

1.4. Технически данни

Номинално напрежение	20 V --- (постоянен ток)
-------------------------	--------------------------

Скорост на лентата на празен ход	600 – 1700 m/min
Шлифовъчна лента	9 x 533 mm

Уредът представлява част от серия  на Parkside и може да се използва с акумулаторни батерии от серия  на Parkside.

Акумулаторни батерии от серия  на Parkside трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серия  на Parkside.

Препоръчваме ви да използвате този уред единствено със следните акумулаторни батерии: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

Препоръчваме ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSLГ 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

Данни за шум и вибрации

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическият инструмент обикновено възлиза на:

Стойност на шумовите емисии

Ниво на звуковото налягане $L_{PA} = 76,3$ dB

Възможна неточност при измерването $K = 3$ dB

Ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 84,3$ dB

Възможна неточност при измерването $K = 3$ dB

Носете антифони!

Обща стойност на вибрациите

Шлифование на повърхности с основната ръкохватка $a_h < 2,5$ m/s²

Възможна неточност при измерването $K = 1,5$ m/s²

Шлифование на повърхности с допълнителната ръкохватка $a_h < 2,5$ m/s²

Възможна неточност при измерването $K = 1,5$ m/s²

УКАЗАНИЕ

- ▶ Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- ▶ Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- ▶ За защита на оператора е необходимо да се определят предпазни мерки, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



2. Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, текстове към изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на следващите по-долу инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

2.1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрически инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на употреба на електрически инструмент дръжте на разстояние деца и други лица.** При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2.2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрически инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.**
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземени електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрически инструмент с него или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагриване, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито.** Употребата на годен за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- Когато работата с електрически инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

2.3. Безопасност на хората

- а) **Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила.** Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) **Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите.** Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) **Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

- е) **Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части.** Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) **Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно.** Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) **Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба.** Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

2.4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) **Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) **Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.** Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) **Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент.** Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.

- г) **Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) **Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират.** Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. При това вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност.** Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамърсени с масло и грес.** Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

2.5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) **Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядните устройства, препоръчани от производителя.** Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
- б) **Използвайте само предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии.** Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) **Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далеч от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите.** Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) **При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- д) **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) **Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури.** Огън или температура над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

- ж) Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон. Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон могат да разрушат акумулаторната батерия и да повишат опасността от пожар.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте непрезареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

2.6. Сервиз

- а) **Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
- б) **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Всякаква поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервизи.

2.7. Указания за безопасност, специфични за шлифовъчни машини

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прахове на материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина и метал, могат да бъдат вредни за здравето.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Съприкосновението с тези прахове или вдишването им може да представлява опасност за оператора или намиращите се в близост лица.
- Носете защитни очила и прахозащитна маска!


3. Преди пускане в експлоатация

3.1. Зареждане на акумулаторния пакет

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите, респ. поставите акумулаторния пакет от, респ. в зарядното устройство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на вашата акумулаторна батерия и вашето зарядно устройство от серия . Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в отделното ръководство за потребителя.

УКАЗАНИЕ

- ▶ В идеалния случай заредете напълно акумулаторната батерия преди пускането в експлоатация. Можете да зареждате литиевойонната акумулаторна батерия по всяко време, без това да съкрати живота ѝ. Прекъсване на процеса на зареждане не поврежда акумулаторната батерия.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхранение на литиевойонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 и 50 °C.
 - ▶ Препоръчителният диапазон на околната температура при използване с инструменти и батерии е между -5 и 50 °C.
- ◆ Ако е необходимо, извадете акумулаторния пакет ④ от уреда.
 - ◆ Поставете акумулаторния пакет ④ в бързозарядното устройство 18.
 - ◆ Включете щепсела в контакта.
 - ◆ След завършване на процеса на зареждане изключете бързозарядното устройство 18 от електрическата мрежа.
 - ◆ Издърпайте акумулаторния пакет ④ от бързозарядното устройство 18.
 - ◆ Изключвайте бързозарядното устройство за минимум 15 минути между последователни зареждания. За целта изключете щепсела от контакта.

3.2. Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет

- ◆ Акумулаторният пакет ④ трябва да се фиксира в ръкохватката.

Изваждане на акумулаторния пакет

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране ⑥ и извадете акумулаторния пакет ④.

3.3. Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ◆ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състоянието на акумулаторната батерия ⑤ (вж. също основната фигура). Състоянието, респ. остатъчната мощност се показва от светодиодния индикатор на акумулаторната батерия ⑦, както следва:
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

3.4. Затягане/Смяна на шлифовъчната лента

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

- 1) Освободете обтегача за шлифовъчната лента, като обърнете затегателната ръчка 13 назад. Шлифовъчната лента 12 може да се свали.
- 2) Поставете нова шлифовъчна лента 12, респ. сменете шлифовъчната лента, за да обработите друг материал или за да смените зърнестостта. **ВАЖНО:** Посоките на стрелките от вътрешната страна на шлифовъчната лента 12 и корпуса на уреда трябва да съвпадат.
- 3) Обърнете отново затегателната ръчка в изходна позиция.

Ръчно регулиране на шлифовъчната лента

Ако след включване движението на лентата не се центрира, при необходимост трябва да регулирате ръчно движението на лентата.

- ◆ За целта въртете регулиращия винт **10**, докато шлифовъчната лента **12** започне да се движи центрирано.
ВАЖНО: Непременно се уверете, че шлифовъчната лента **12** не се трие по корпуса. Периодично проверявайте движението на лентата и ако е необходимо, го регулирайте допълнително с регулиращия винт **10**.

3.5. Изсмукване на прах

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

- При експлозивна смес от прах и въздух трябва да използвате подходящ специален уред за изсмукване.
ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР ПОРАДИ ИСКРЕНЕ! При шлифване на метали не използвайте изсмукване на прах (кутия за прах или прахосмукачка).
- Не обработвайте материали, съдържащи азбест. Азбестът се счита за канцерогенен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- При работа с електрически уреди, които са оборудвани с кутия за улавяне на прах или могат да се свързват с прахосмукачка посредством приспособление за изсмукване на прах, съществува опасност от пожар! При неблагоприятни условия, като напр. искрене – при шлифване на метал или остатъци от метал в дърво – е възможно samozапалване на дървесния прах в кутията за улавяне на прах (или в торбичката за прах на прахосмукачката). Това е възможно особено когато дървесният прах е смесен с остатъци от лак или други химически вещества и шлифованият материал се нагорещи след продължителна обработка. Затова задължително избягвайте прегряване на шлифования материал или на уреда и преди почивки винаги изпразвайте кутията за улавяне на прах, респ. торбичката за прах на прахосмукачката.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- Осигурете добра вентилация на работното място.
- Спазвайте действащите във вашата страна разпоредби за обработваните материали.



- Носете прахозащитна маска.

Свързване на адаптера за външен изсмукващ уред **16 (с преходна муфа **17**)**

- ◆ Отстранете пластмасовата капачка от връзката на адаптера **15**.
- ◆ Поставете адаптера за външен изсмукващ уред **16** на връзката за адаптер **15**. При необходимост използвайте преходната муфа **17**, като я поставите в адаптера за външен изсмукващ уред **16**.
- ◆ Вкарайте маркуча на разрешен уред за изсмукване на прах (напр. сервизна прахосмукачка) в адаптера за външен изсмукващ уред **16**, при необходимост с преходната муфа **17**.

Отстраняване

- ◆ Издърпайте маркуча на уреда за изсмукване на прах.
- ◆ Свалете адаптера за външен изсмукващ уред **16**, евентуално с преходната муфа **17**.

3.6. Монтаж на допълнителната ръкохватка

Допълнителната ръкохватка **8** допринася за стабилно хващане на уреда по време на работа.

- ◆ Завинтете допълнителната ръкохватка **8** отляво на главата на уреда.

4. Пускане в експлоатация

4.1. Включване/Изключване

Включване на уреда

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване ③. Светодиодната лампа за осветяване на работното място ⑨ свети при леко или напълно натиснат превключвател за включване/изключване ③. Тя осигурява осветяване на работното място при неблагоприятна околна осветеност.
- ◆ Сгънете LED работната светлина ⑨ в работна позиция.

⚠ ОПАСНОСТ!

- ОПАСНОСТ! Не се взирайте в горящата лампа.

Изключване на уреда

- ◆ Отпуснете превключвателя за включване/изключване ③.

Включване на непрекъснат режим на работа

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване ③, задръжте го натиснат и натиснете бутона за фиксиране ②.

Изключване на непрекъснат режим на работа

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване ③ и го отпуснете.

4.2. Настройка на наклона на шлифовъчното рамо

Шлифовъчното рамо ⑩ може да се накланя и фиксира под всеки желан ъгъл в рамките на диапазона от -5 до 90°. Настройте ъгъла на удобна за работа позиция.

- ◆ Освободете блокиращата ръчка ⑭ чрез повдигане.

- ◆ Наклонете шлифовъчното рамо ⑩ на желаната позиция и фиксирайте отново блокиращата ръчка ⑭, за да закрепите сигурно шлифовъчното рамо ⑩ (вж. фиг. В).

◆ Избиране на честота на въртене и шлифовъчна лента

С регулатора на скоростта на лентата ① можете да избирате честотата на въртене дори при работещ уред. Оптималната скорост на лентата зависи от обработвания детайл, респ. материал. Винаги определяйте сами съответно най-подходящата честота на въртене чрез практически опит. В следващата таблица са посочени незадължителни стойности, които ще ви улеснят при определянето.

Материал/Работен диапазон	Мека дървесина
Грубо шлифоване (зърнестост)	60
Фино шлифоване (зърнестост)	240
Предварително избиране на честота на въртене	висока (5 – 6)

Материал/Работен диапазон	Твърда дървесина
Грубо шлифоване (зърнестост)	60
Фино шлифоване (зърнестост)	180
Предварително избиране на честота на въртене	висока (5 – 6)

Материал/Работен диапазон	Плочи от дървесни частици
Грубо шлифоване (зърнестост)	60
Фино шлифоване (зърнестост)	150
Предварително избиране на честота на въртене	висока (5 – 6)

Материал/Работен диапазон	Отстраняване на бои/лакове
Грубо шлифоване (зърнестост)	60
Фино шлифоване (зърнестост)	—
Предварително избиране на честота на въртене	висока (5 – 6)

Материал/Работен диапазон	Прешлайфане на лакове
Грубо шлифоване (зърнестост)	150
Фино шлифоване (зърнестост)	320
Предварително избиране на честота на въртене	ниска (1 – 2)

Материал/Работен диапазон	Сваляне на ръжда от стомана
Грубо шлифоване (зърнестост)	40
Фино шлифоване (зърнестост)	120
Предварително избиране на честота на въртене	средна/висока (3 – 4)

Материал/Работен диапазон	Пластмаси
Грубо шлифоване (зърнестост)	120
Фино шлифоване (зърнестост)	240
Предварително избиране на честота на въртене	ниска/средна (2 – 3)

Материал/Работен диапазон	Цветни метали (напр. алуминий)
Грубо шлифоване (зърнестост)	80
Фино шлифоване (зърнестост)	150
Предварително избиране на честота на въртене	средна/висока (3 – 4)

4.3. Съвети и трикове

- Никога не обработвайте с една и съща шлифовъчна лента  дърво и метал.
- Износени или накъсани шлифовъчни ленти могат да повредят детайла. Затова сменяйте своевременно шлифовъчните ленти.
- Съхранявайте шлифовъчните ленти само във висящо положение, тъй като при пречупване те могат да станат неизползваеми.

5. Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

- Уредът не изисква поддръжка.
- **За почистване на уреда не използвайте остри предмети. Не допускайте проникване на течности във вътрешността на уреда.** В противен случай уредът може да се повреди.
- Внимавайте уредът да се е охладил напълно, в противен случай съществува опасност от изгаряне.
- Преди работи по почистването и поддръжката винаги освобождавайте налягането от уреда.
- Почиствайте уреда редовно, най-добре винаги непосредствено след приключване на работа.

- Почиствайте корпуса със суха кърпа – в никакъв случай не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмасата.
- Вентилационните отвори винаги трябва да са свободни.

6. Съхранение

За да приберете компактно уреда в куфара за носене, трябва да наклоните шлифовъчното рамо ①.

- ◆ Освободете блокиращата ръчка ⑭ чрез повдигане.
- ◆ Наклонете шлифовъчното рамо ① под ъгъл от 90° (вж. фиг. В).
- ◆ Фиксирайте отново блокиращата ръчка ⑭, за да закрепите сигурно шлифовъчното рамо ①.

7. Предаване за отпадъци



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информацията относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

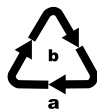
Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират. Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

8. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби,Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 496297_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и

чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 496297_2504 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервисната служба или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

8.1. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на
parksid-diy.com

IAN 496297_2504

8.2. Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, не зависимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

9. Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Ханс-Петер Компернас, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) (2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Типово обозначение на машината:

20 V Акумулаторна лентова пила
PBFA 20-Li A1

Година на производство: 08–2025

Сериен номер: IAN 496297_2504

Бохум, 28.05.2025 г.

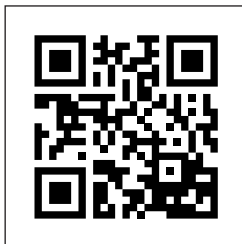


Ханс-Петер Компернас
- Управител -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

10. Поръчка на резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство CE

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия или зарядно устройство удобно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб

страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 496297_2504.
- ▶ Моля, имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Πίνακας περιεχομένων

1. Εισαγωγή	130
1.1. Προβλεπόμενη χρήση	130
1.2. Εξοπλισμός	130
1.3. Παραδοτέος εξοπλισμός	130
1.4. Τεχνικά χαρακτηριστικά	130
2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία	131
2.1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας	132
2.2. Ηλεκτρική ασφάλεια	132
2.3. Ατομική ασφάλεια	132
2.4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	133
2.5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	134
2.6. Σέρβις	134
2.7. Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για λειαντήρες	135
3. Πριν από την έναρξη λειτουργίας	135
3.1. Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών	135
3.2. Τοποθέτηση/απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή	135
3.3. Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών	136
3.4. Σύσφιξη/αντικατάσταση ταινίας λείανσης	136
3.5. Αναρρόφηση σκόνης	136
3.6. Τοποθέτηση της πρόσθετης χειρολαβής	137
4. Έναρξη λειτουργίας	137
4.1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	137
4.2. Ρύθμιση κλίσης βραχίονα λείανσης	137
4.3. Επιλογή αριθμού στροφών και ταινίας λείανσης	138
4.4. Συμβουλές	138
5. Συντήρηση και καθαρισμός	139
6. Αποθήκευση	139
7. Απόρριψη Απόρριψη	139
8. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	140
8.1. Σέρβις	141
8.2. Εισαγωγέας	141
9. Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ	142
10. Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή και φορτιστή	142

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναγραφόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί όλα τα έγγραφα.

1.1. Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εργασίες λιμαρίσματος, ιδιαίτερα σε δυσπρόσιτα σημεία, σε ξύλο, σε πλαστικό, σε μέταλλο και σε στόκο, καθώς και σε βαμμένες επιφάνειες. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για ξηρή λείανση. Για την επεξεργασία των διάφορων υλικών, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα αντίστοιχα γυαλόχαρτα με διαφορετική κόκκωση. Επίσης, ο αριθμός στροφών πρέπει να προσαρμόζεται στο υλικό. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη προβλεπόμενη και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για βλάβες που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

1.2. Εξοπλισμός

- 1 Τροχίσκος ρύθμισης ταχύτητας ταινίας
- 2 Πλήκτρο ασφάλισης
- 3 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 4 Συστοιχία συσσωρευτών*
- 5 Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών
- 6 Πλήκτρο απασφάλισης της συστοιχίας συσσωρευτών
- 7 Λυχνία LED ένδειξης συσσωρευτών
- 8 Πρόσθετη χειρολαβή

- 9 Λυχνία LED εργασίας
- 10 Βίδα προσαρμογής
- 11 Βραχίονας λείανσης
- 12 Ταινία λείανσης
- 13 Μοχλός σύσφιξης
- 14 Μοχλός ασφάλισης
- 15 Σύνδεση προσαρμογέα
- 16 Προσαρμογέας για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης
- 17 Εξάρτημα συστολής
- 18 Ταχυφορτιστής*
- 19 Κόκκινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης
- 20 Πράσινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης



* Ο ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΔΟΤΕΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ



1.3. Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 20 V επαναφορτιζόμενο τριβείο ταινίας
- 2 ταινίες λείανσης για ξύλο (κόκκωση P80+P120) (1 P80 τοποθετημένος)
- 2 ταινίες λείανσης για μέταλλο (κόκκωση P80+P120)
- 1 προσαρμογέας αναρρόφησης και εξάρτημα συστολής (για εξωτερική αναρρόφηση σκόνης)
- 1 χειριδίδιο οδηγιών χρήσης

1.4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	20 V === (συνεχές ρεύμα)
Ταχύτητα ταινίας στο ρελαντί	600–1700 m/min
Ταινία λείανσης	9 x 533 mm

Η συσκευή αποτελεί μέρος της σειράς  της ParksidE και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς  της ParksidE.

Οι συσσωρευτές της σειράς  της ParksidE επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς  της ParksidE.

Συνιστούμε να λειτουργείτε την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους ακόλουθους συσσωρευτές:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1.

Συνιστούμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τους ακόλουθους φορτιστές:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLK 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Τιμή μέτρησης για θόρυβο, προσδιορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως στις ακόλουθες τιμές:

Τιμή εκπομπής θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{PA} = 76,3$ dB

Αβεβαιότητα $K = 3$ dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 84,3$ dB

Αβεβαιότητα $K = 3$ dB

Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής!

Συνολική τιμή κραδασμών

Λείανση επιφανειών

Βασική λαβή $a_h < 2,5$ m/s²

Αβεβαιότητα $K = 1,5$ m/s²

Λείανση επιφανειών

Πρόσθετη χειρολαβή $a_h < 2,5$ m/s²

Αβεβαιότητα $K = 1,5$ m/s²

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- ▶ Οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση της επιβάρυνσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου ενδέχεται να αποκλίνουν από τις αναγραφόμενες τιμές κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με το είδος και τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου προς επεξεργασία.
- ▶ Απαιτείται ο καθορισμός μέτρων ασφάλειας για την προστασία του χειριστή, τα οποία θα βασίζονται σε μια εκτίμηση ακριβείας της επιβάρυνσης από κραδασμούς κατά τη διάρκεια της πραγματικής λειτουργίας (εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας, όπως η διάρκεια κατά την οποία το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η διάρκεια κατά την οποία είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ **Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση μη τήρησης των ακόλουθων οδηγιών, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάσσετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αφορά σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

2.1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό.** Σε περίπτωση ακαταστασίας και μη φωτισμού των χώρων εργασίας μπορεί να παρατηρηθούν ατυχήματα.
- β) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες, στις οποίες υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- γ) **Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2.2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) **Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι κατάλληλο για την πρίζα.** Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος. **Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Εάν το σώμα σας είναι γειωμένο, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- γ) **Προστατεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία από τη βροχή ή την υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης με μη προβλεπόμενο τρόπο, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα.**

Προστατεύετε το καλώδιο σύνδεσης από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια προέκτασης.** Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.3. Ατομική ασφάλεια

- α) **Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή εάν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- β) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας.** Η ανάλογη με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- γ) **Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Διασφαλίζετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, πριν από τη σύνδεση στην παροχή ρεύματος ή/και τη σύνδεση του συσσωρευτή και τη μεταφορά του.** Εάν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε ενεργοποιημένη κατάσταση στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

- δ) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Η ύπαρξη εργαλείων ή κλειδιών σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) **Αποφεύγετε μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλέσ πάτημα και διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή.** Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- στ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- ζ) **Εάν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) **Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση.** Τυχόν απρόσεκτες ενέργειες μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

2.4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) **Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπερβολικό βαθμό. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη.**

Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, του οποίου η ενεργοποίηση ή η απενεργοποίηση δεν είναι πλέον δυνατή, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή/και αφαιρείτε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν από τη διεξαγωγή ρυθμίσεων στη συσκευή, πριν από την αντικατάσταση εξαρτημάτων των εργαλείων χρήσης ή πριν από την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Με αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπεται η μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Όταν δεν χρησιμοποιούνται, φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία στα οποία δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) **Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και εάν μαγκώνουν, εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή εάν παρουσιάζουν βλάβες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με επιμέλεια και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- ζ) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τη δραστηριότητα προς διεξαγωγή.**

Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για μη προβλεπόμενους σκοπούς μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- η) **Διατηρείτε τις χειρολαβές και τις αντίστοιχες επιφάνειες στεγνές, καθαρές, καθώς και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες εμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

2.5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) **Φορτίζετε τους συσσωρευτές αποκλειστικά με τους προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές.** Σε περίπτωση χρήσης φορτιστών, που είναι κατάλληλοι για συγκεκριμένο τύπο συσσωρευτών, με διαφορετικούς συσσωρευτές, παρατηρείται κίνδυνος πυρκαγιάς.
- β) **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία.** Σε περίπτωση χρήσης διαφορετικών συσσωρευτών, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί και πυρκαγιά.
- γ) **Όταν δεν χρησιμοποιείται ο συσσωρευτής, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε το σημείο με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.**

- ε) **Μην χρησιμοποιείτε συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή μετατροπή.** Οι συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή μετατροπή παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.

- στ) **Μην φέρνετε τους συσσωρευτές σε επαφή με φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130°C (265°F) μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- ζ) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μην φορτίζετε ποτέ τον συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης.** Η εσφαλμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!
Μην φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Παρατηρείται κίνδυνος έκρηξης.

2.6. Σέρβις

- α) **Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) **Μην προβαίνετε ποτέ σε εργασίες συντήρησης σε συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη.** Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης πελατών.

2.7. Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για λειαντήρες

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η σκόνη από υλικά, όπως μολυβδούχα μπουγιά, ορισμένα είδη ξύλου και μέταλλα, μπορεί να είναι επιβλαβείς για την υγεία.
- Η επαφή ή η εισπνοή αυτής της σκόνης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χειριστή ή τα άτομα που βρίσκονται κοντά.
- Φοράτε γυαλιά προστασίας και μάσκα προστασίας από τη σκόνη!


3. Πριν από την έναρξη λειτουργίας

3.1. Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα πριν από την αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών από τον φορτιστή ή την τοποθέτησή της.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση, που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς . Για λεπτομερή περιγραφή σχετικά με τη διαδικασία φόρτισης και για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Πριν από την έναρξη λειτουργίας, προτείνεται να φορτίσετε πλήρως τον συσσωρευτή. Μπορείτε να φορτίζετε τον συσσωρευτή ιόντων λιθίου ανά πάσα στιγμή, χωρίς να μειώνεται η διάρκεια ζωής του. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν προκαλεί βλάβη στον συσσωρευτή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μην φορτίζετε ποτέ τη συστοιχία συσσωρευτών, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 10°C ή υψηλότερη από 40°C. Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή ιόντων λιθίου για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50 και 80%. Αποθηκεύετε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό μέρος με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος να κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 50 °C.
- ▶ Το προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρήση εργαλείων και μπαταριών κυμαίνεται μεταξύ -5 και 50 °C.

- ◆ Εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε τον συσσωρευτή **4** από τη συσκευή.
- ◆ Εισαγάγετε τη συστοιχία συσσωρευτών **4** στον φορτιστή **1B**.
- ◆ Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
- ◆ Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τον φορτιστή **1B** από το δίκτυο ρεύματος.
- ◆ Αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών **4** από τον φορτιστή **1B**.
- ◆ Απενεργοποιείτε τον φορτιστή μεταξύ διαδοχικών διαδικασιών φόρτισης για τουλάχιστον 15 λεπτά. Για να γίνει αυτό, αποσυνδέετε το βύσμα.

3.2. Τοποθέτηση/απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή

Τοποθέτηση συστοιχίας συσσωρευτών

- ◆ Η συστοιχία συσσωρευτών **4** πρέπει να ασφαλίσει στη λαβή.

Αφαίρεση συστοιχίας συσσωρευτών

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **6** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών **4**.

3.3. Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ♦ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πιέστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών ⑤ (βλ. επίσης κύρια εικόνα). Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς προβάλλονται στη λυχνία LED ένδειξης συσσωρευτών ⑦ ως εξής:
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ ΧΡΩΜΑ = μέγιστη φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΧΡΩΜΑ = μέτρια φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ ΧΡΩΜΑ = αδύναμη φόρτιση – φορτίστε τον συσσωρευτή

3.4. Σύσφιξη/αντικατάσταση ταινίας λείανσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τον συσσωρευτή.

- 1) Λύστε τη διάταξη σύσφιξης για την ταινία λείανσης, αναδιπλώνοντας τον μοχλό σύσφιξης ⑬ προς τα πίσω. Η ταινία λείανσης ⑫ μπορεί να αφαιρεθεί.
- 2) Τοποθετήστε μια νέα ταινία λείανσης ⑫ ή αντικαταστήστε την, για επεξεργασία διαφορετικού υλικού ή για να αλλάξετε την κόκκωση.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι κατευθύνσεις των βελών στην εσωτερική πλευρά της ταινίας λείανσης ⑫ και στο περίβλημα της συσκευής πρέπει να έχουν ίδια φορά.
- 3) Επαναφέρετε τον μοχλό σύσφιξης ⑬ στην αρχική θέση.

Χειροκίνητη προσαρμογή ταινίας λείανσης:

Εάν δεν κεντραριστεί η διαδρομή ταινίας μετά την ενεργοποίηση, μπορεί να απαιτείται χειροκίνητη προσαρμογή της διαδρομής ταινίας.

- ♦ Για τον σκοπό αυτό, περιστρέψτε τη βίδα προσαρμογής ⑩, έως ότου η ταινία λείανσης ⑫ να κινείται κεντραρισμένα.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Φροντίστε οπωσδήποτε ώστε η ταινία λείανσης ⑫ να μην έρχεται σε επαφή με το περίβλημα. Ελέγχετε τακτικά τη διαδρομή της ταινίας και, εφόσον απαιτείται, προσαρμόζετε την με τη βίδα προσαρμογής ⑩.

3.5. Αναρρόφηση σκόνης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!


- Σε περίπτωση εκρηκτικής σκόνης/εκρηκτικού μείγματος αέρα, πρέπει να χρησιμοποιείτε κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΑΣ ΛΟΓΩ ΣΠΙΝΘΗΡΙΣΜΩΝ! Κατά τη λείανση μετάλλων, μην χρησιμοποιείτε διάταξη αναρρόφησης σκόνης (κουτί σκόνης ή ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα).
- Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο. Ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Κατά την εργασία με ηλεκτρικές συσκευές που διαθέτουν κουτί συλλογής σκόνης ή που συνδέονται μέσω μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης με την ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα, παρατηρείται κίνδυνος πυρκαγιάς! Υπό δυσμενείς συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση σπινθηρισμών, κατά τη λείανση υπολειμμάτων μετάλλου σε ξύλο, η σκόνη ξύλου ενδέχεται να αυτοαναφλεγεί στο κουτί συλλογής σκόνης. Αυτό μπορεί να συμβεί κυρίως εάν η σκόνη ξύλου έχει αναμειχθεί με υπολείμματα μπογιός ή άλλες χημικές ουσίες. Αποφεύγετε την υπερθέρμανση του υλικού λείανσης και της συσκευής. Πριν από διαλείμματα εργασίας, αδειάζετε πάντα το κουτί συλλογής σκόνης ή τον σάκο σκόνης της ηλεκτρικής αναρροφητικής σκούπας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Φροντίζετε για σωστό αερισμό του χώρου εργασίας.
- Τηρείτε τις προδιαγραφές που ισχύουν στη χώρα σας αναφορικά με τα υλικά προς επεξεργασία.

-  **Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.**

Σύνδεση προσαρμογέα για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης 15 (με εξάρτημα συστολής 17)

- ◆ Αφαιρέστε το πλαστικό πώμα από τη σύνδεση προσαρμογέα 15.
- ◆ Εισαγάγετε τον προσαρμογέα για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης 16 στη σύνδεση προσαρμογέα 15. Εφόσον απαιτείται, χρησιμοποιήστε το εξάρτημα συστολής 17, εισαγάγοντάς το στον προσαρμογέα για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης 16.
- ◆ Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα μιας εγκεκριμένης διάταξης αναρρόφησης σκόνης (π.χ. μιας αναρροφητικής σκούπας συνεργείου) στον προσαρμογέα για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης 16, εφόσον απαιτείται, με το εξάρτημα συστολής 17.

Αφαίρεση

- ◆ Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της διάταξης αναρρόφησης σκόνης.
- ◆ Αφαιρέστε τον προσαρμογέα για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης 16, εφόσον απαιτείται, με το εξάρτημα συστολής 17.

3.6. Τοποθέτηση της πρόσθετης χειρολαβής

Η πρόσθετη χειρολαβή 8 συμβάλλει στο ασφαλές κράτημα της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- ◆ Βιδώστε την πρόσθετη χειρολαβή 8 στην αριστερή πλευρά της κεφαλής συσκευής.

4. Έναρξη λειτουργίας

4.1. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση συσκευής

- ◆ Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης 3. Η λυχνία LED εργασίας 9 ανάβει με ελαφρώς ή πλήρως πατημένο διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης 3. Έτσι, φωτίζεται ο χώρος εργασίας σε περίπτωση κακών συνθηκών φωτισμού.
- ◆ Αναδιπλώστε τη λυχνία LED εργασίας 9 στη θέση εργασίας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κοιτάτε την αναμμένη λυχνία για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Απενεργοποίηση συσκευής

- ◆ Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης 3.

Ενεργοποίηση συνεχούς λειτουργίας

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης 3, κρατήστε τον πατημένο και πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης 2.

Απενεργοποίηση συνεχούς λειτουργίας

- ◆ Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης 3 και αφήστε τον.

4.2. Ρύθμιση κλίσης βραχίονα λείανσης

Ο βραχίονας λείανσης 11 μπορεί να αναδιπλωθεί και να στερεωθεί σε οποιαδήποτε επιθυμητή γωνία από -5° έως 90°.

Ρυθμίστε τη γωνία, ώστε να επιτευχθεί άνετη θέση εργασίας.

- ◆ Απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης 14, ανασηκώνοντάς τον.
- ◆ Περιστρέψτε τον βραχίονα λείανσης 11 στην επιθυμητή θέση και ασφαλίστε ξανά τον μοχλό ασφάλισης 14, ώστε να στερεωθεί με ασφάλεια ο βραχίονας λείανσης 11 (βλ. εικ. Β).

4.3. Επιλογή αριθμού στροφών και ταινίας λείανσης

Με τον τροχίσκο ρύθμισης ταχύτητας ταινίας ❶ μπορείτε να επιλέγετε τον αριθμό στροφών ακόμη και με τη συσκευή σε λειτουργία. Η βέλτιστη ταχύτητα ταινίας εξαρτάται από το τεμάχιο ή το υλικό προς επεξεργασία. Προσδιορίζετε πάντα οι ίδιοι τον εκάστοτε καλύτερο αριθμό στροφών με μια δοκιμή. Στον ακόλουθο πίνακα μπορείτε να βρείτε μη δεσμευτικές τιμές που διευκολύνουν τον υπολογισμό σας.

Υλικό/περιοχή εργασίας	Μαλακό ξύλο
Προλείανση (κόκκωση)	60
Φινίρισμα (κόκκωση)	240
Προεπιλογή αριθμού στροφών	υψηλός (5–6)

Υλικό/περιοχή εργασίας	Σκληρό ξύλο
Προλείανση (κόκκωση)	60
Φινίρισμα (κόκκωση)	180
Προεπιλογή αριθμού στροφών	υψηλός (5–6)

Υλικό/περιοχή εργασίας	Μορισσανίδες
Προλείανση (κόκκωση)	60
Φινίρισμα (κόκκωση)	150
Προεπιλογή αριθμού στροφών	υψηλός (5–6)

Υλικό/περιοχή εργασίας	Αφαίρεση χρώματος/βερνικιού
Προλείανση (κόκκωση)	60
Φινίρισμα (κόκκωση)	—
Προεπιλογή αριθμού στροφών	υψηλός (5–6)

Υλικό/περιοχή εργασίας	Λείανση βερνικιών
Προλείανση (κόκκωση)	150
Φινίρισμα (κόκκωση)	320
Προεπιλογή αριθμού στροφών	χαμηλός (1–2)

Υλικό/περιοχή εργασίας	Αφαίρεση σκουριάς σε χάλυβα
Προλείανση (κόκκωση)	40
Φινίρισμα (κόκκωση)	120
Προεπιλογή αριθμού στροφών	μεσαίος/υψηλός (3–4)

Υλικό/περιοχή εργασίας	Πλαστικά
Προλείανση (κόκκωση)	120
Φινίρισμα (κόκκωση)	240
Προεπιλογή αριθμού στροφών	χαμηλός/μεσαίος (2–3)

Υλικό/περιοχή εργασίας	Μη σιδηρούχα μέταλλα (π.χ. αλουμίνιο)
Προλείανση (κόκκωση)	80
Φινίρισμα (κόκκωση)	150
Προεπιλογή αριθμού στροφών	μεσαίος/υψηλός (3–4)

4.4. Συμβουλές

- Μην επεξεργάζεστε ποτέ ξύλο και μέταλλο με την ίδια ταινία λείανσης ❷.
- Τυχόν φθαρμένες ή σκισμένες ταινίες λείανσης μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο τεμάχιο προς επεξεργασία. Για αυτόν τον λόγο, αλλάζετε έγκαιρα τις ταινίες λείανσης.

- Φυλάσσετε τις ταινίες λείανσης αποκλειστικά σε κρεμασμένη κατάσταση. Διαφορετικά, μπορεί να αχρηστευτούν σε περίπτωση τσακίσεων κ.λπ.

5. Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τον συσσωρευτή.

- Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.
- **Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της συσκευής. Απαγορεύεται η εισχώρηση υγρών στο εσωτερικό της συσκευής.** Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη.
- Φροντίζετε ώστε η συσκευή να κρυνεί πλήρως. Διαφορετικά, παρατηρείται κίνδυνος εγκαύματος.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, καλύτερα πάντα αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα στεγνό πανί. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να παραμένουν πάντα ελεύθερα.

6. Αποθήκευση

Για να αποθηκεύσετε τη συσκευή στη θήκη μεταφοράς, εξοικονομώντας χώρο, πρέπει να αναδιπλώσετε τον βραχίονα λείανσης ⑩.

- ◆ Λύστε τον μοχλό ασφάλισης ⑭, ανασκωνόντάς τον.
- ◆ Αναδιπλώστε τον βραχίονα λείανσης ⑩ σε γωνία 90° (βλ. εικ. Β).
- ◆ Ασφαλίστε ξανά τον μοχλό ασφάλισης ⑭, ώστε να στερεωθεί ο βραχίονας λείανσης ⑩.

7. Απόρριψη Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υποκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.



Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία. Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα.

Εφόσον είναι δυνατό χωρίς να καταστραφεί η παλιά συσκευή, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές πριν από την παράδοση της παλιάς συσκευής για απόρριψη και παραδώστε τις σε ξεχωριστό σημείο συλλογής.

Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή. Συνεπώς, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες/ τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετε τις σε ξεχωριστά σημεία συλλογής. Επιστρέψετε τις μπαταρίες/ τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

8. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Team, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, επίσης παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευ-

άσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες κλιονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις

στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 496297_2504 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση parkside-diy.com, στην κατηγορία Σέρβις.

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Μπορείτε να τις βρείτε και να τις κατεβάσετε στο parkside-diy.com, μαζί με πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR αποκτάτε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης μέσω της μηχανής αναζήτησης. Καταχωρίζοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 496297_2504 μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- **Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

8.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491 824 928

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 496297_2504

8.2. Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANIA • www.kompernass.com

9. Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ

Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Κύριος Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών (2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (2011/65/EU)*

* Την αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει ο κατασκευαστής. Το περιγραφόμενο παραπάνω αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ονομασία τύπου του μηχανήματος:

20 V Επαναφορτιζόμενο τριβείο ταινίας
PBFA 20-Li A1

Έτος κατασκευής: 08–2025

Σειριακός αριθμός: IAN 496297_2504

Bochum, 28.05.2025

Peter Kompernaß
- Διευθύνων Σύμβουλος -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών στο πλαίσιο της συνεχούς ανάπτυξης.

10. Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή και φορτιστή

Μπορείτε πάντα να παραγγείλετε έναν εφεδρικό συσσωρευτή ή έναν φορτιστή από το διαδίκτυο, στη διεύθυνση www.kompernass.com.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το smartphone/tablet σας.

Με αυτόν τον κωδικό QR, θα με-

ταβείτε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Σε περίπτωση προβλημάτων με την online παραγγελία, επικοινωνήστε τηλεφωνικά ή μέσω email με το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.
- ▶ Αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 496297_2504 κατά την παραγγελία σας.
- ▶ Λάβετε υπόψη ότι η online παραγγελία ανταλλακτικών δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií
Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών: 06/2025 · Ident.-No.: PBFA20-LiA1-062025-2

IAN 496297_2504